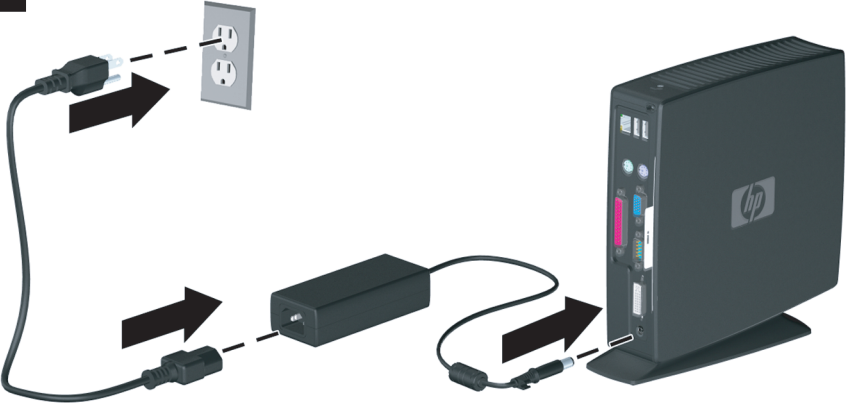


# 2



# 3



# Quick Setup and Getting Started Guide

## IMPORTANT Safety Information

---



To reduce the risk of serious injury, read the *Safety & Comfort Guide*. It describes proper workstation setup, posture, and health and work habits for computer users, and provides important electrical and mechanical safety information. This guide is located on the Web at [www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo) and on the *Thin Client Documentation* CD that is included with the product.

To reduce the risk of electric shock or damage to your equipment:

- Do not disable the power cord grounding plug. The grounding plug is an important safety feature.
- Plug the power cord in a grounded (earthed) outlet that is easily accessible at all times.
- Disconnect power from the thin client by unplugging the power cord from the electrical outlet.

For more information, refer to the documentation provided with your product.

---

## Thin Client Management Solutions

HP has a comprehensive suite of management solutions to fit your needs. This allows you to choose solutions that will work best in your environment.

HP ThinState Capture allows you to clone and deploy a software image from one thin client to another thin client of the same model, using a USB drive key.

HP Easy Tools allows you to install and update the image and add-ons; set up, capture and reuse configurations; and capture and deploy thin client images.

HP Device Manager is an enterprise-class thin client management software application that allows customers to view their thin client assets remotely and to manipulate those thin clients to meet the required business need. It is robust, yet easy to install and use. HP Device Manager lets you track, configure, upgrade, clone, and manage thousands of individual devices from a centralized location. HP Device Manager agents are included in most HP thin clients.

## Limited Warranty and Material Limitations

Each HP product is sold subject to the HP express limited warranty statement relating to that product. THE WORLDWIDE LIMITED WARRANTY AND TECHNICAL SUPPORT STATEMENT PROVIDES IMPORTANT INFORMATION ABOUT THE NATURE AND SCOPE OF THE EXPRESS LIMITED WARRANTY PROVIDED FOR THE HP PRODUCT, AND ALSO CONTAINS CERTAIN DISCLAIMERS AND LIMITATIONS OF LIABILITY BY HP, WHICH MATERIALLY IMPACT YOUR RIGHTS. ACCORDINGLY, YOU ARE STRONGLY ADVISED TO CAREFULLY READ THE WORLDWIDE LIMITED WARRANTY AND TECHNICAL SUPPORT STATEMENT BEFORE USING YOUR HP PRODUCT. YOUR USE OF THE HP PRODUCT IS DEEMED TO BE ACCEPTANCE OF THE TERMS AND CONDITIONS SET FORTH IN THE WORLDWIDE LIMITED WARRANTY AND TECHNICAL SUPPORT STATEMENT.

You can view and print the Worldwide Limited Warranty and Technical Support statement for your HP thin client on the Documentation CD. If you are not able to access the warranty on CD or the Web, contact Customer Support or your account representative for a printed copy of the Worldwide Limited Warranty and Technical Support statement.

# Additional Documentation

Product documentation and other important information is available from the HP Web site at [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support). The table below briefly describes some of the documentation available for the HP thin client. Additional or updated information, downloadable software, and drivers may also be available on the Web at [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport).



These guides are provided in PDF format. To view a PDF, you must have a PDF reader installed on your computer. PDF Complete is provided on the Documentation CD.

| Guide                                 | Contents  |
|---------------------------------------|---|
| Quick Setup and Getting Started Guide | Provides information needed to connect your thin client.  |
| Hardware Reference Guide              | Provides basic hardware setup and upgrade information for HP thin clients.  |
| Operating system guides*              | Provide network administrators with basic instructions for configuring thin client operating systems.                 |
| Troubleshooting Guide*                | Provides helpful hints and solutions for troubleshooting this series of thin clients.                                 |
| Safety and Regulatory Information     | Provides safety and regulatory information that is compliant with U.S., Canadian, and international regulations.      |
| Warranty                              | Provides the warranty terms and conditions, warranty period, and types of warranty service available for the product. |

\* Provided on the Web only.

# Panduan Untuk Memulai dan Pemasangan Cepat

## Informasi Keselamatan PENTING

---



Untuk mengurangi risiko cedera serius, baca *Panduan Keselamatan & Kenyamanan*. Panduan tersebut menjelaskan tentang pemasangan stasiun kerja dan posisi tubuh yang benar, kesehatan dan kebiasaan kerja bagi pengguna komputer, serta berisi informasi penting mengenai keamanan kelistrikan dan mekanika. Panduan tersebut tersimpan melalui web di [www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo) dan dalam CD *Dokumentasi Thin Client* yang tercakup dengan produk.

Untuk mengurangi risiko sengatan arus listrik atau kerusakan pada perangkat:

- Jangan nonfungsikan steker arde kabel kord daya. Steker arde merupakan fitur keselamatan penting.
- Colokkan kabel kord daya ke stopkontak yang diarde (dibumikan) dan mudah dijangkau setiap saat.
- Putuskan sambungan daya dari thin client dengan mencabut kabel kord daya dari stopkontak listrik.

Untuk informasi lebih lanjut, lihat dokumentasi yang disertakan dengan produk.

---

## Solusi Manajemen Thin Client

HP memiliki sebuah paket solusi manajemen komprehensif yang sesuai dengan kebutuhan Anda. Dengan paket ini Anda dapat memilih solusi yang paling sesuai dengan kebutuhan lingkungan Anda.

HP ThinState Capture memungkinkan Anda untuk mereplikasi dan menerapkan sebuah citra perangkat lunak dari satu thin client ke thin client lain dengan model yang sama menggunakan batang kandar USB.

HP Easy Tools memungkinkan Anda menginstal serta memperbarui profil dan fitur tambahan; mengatur, menetapkan, dan menggunakan kembali konfigurasi; serta menetapkan dan menerapkan profil thin client.

HP Device Manager adalah aplikasi perangkat lunak manajemen thin client kelas perusahaan yang dengannya konsumen dapat melihat aset-aset thin client mereka dari jarak jauh dan mengubah thin client-thin client itu agar sesuai dengan kebutuhan bisnis yang diminta. Perangkat lunak ini sangat tangguh, tapi mudah diinstal dan digunakan. HP Device Manager memungkinkan Anda untuk melacak, mengkonfigurasi, meningkatkan, mereplikasi, dan mengelola ribuan masing-masing perangkat dari sebuah lokasi terpusat. Agen-agen HP Device Manager sudah tercakup di hampir semua thin client HP.

# **Jaminan Terbatas dan Pembatasan Material**

Setiap produk HP yang dijual tunduk pada pernyataan tegas jaminan terbatas terkait dengan produk itu. JAMINAN TERBATAS DI SELURUH DUNIA DAN PERNYATAAN DUKUNGAN TEKNIS MEMBERIKAN INFORMASI PENTING TENTANG SIFAT DAN CAKUPAN JAMINAN TEGAS TERBATAS YANG DISEDIAKAN UNTUK PRODUK HP, DAN JUGA BERISI PENYANGKALAN TERTENTU SERTA PEMBatasan TANGGUNG JAWAB OLEH HP, YANG SECARA MATERIAL MEMPENGARUHI HAK-HAK ANDA. KARENA ITU, ANDA SANGAT DIANJURKAN UNTUK MEMBACA JAMINAN TERBATAS DI SELURUH DUNIA DAN PERNYATAAN DUKUNGAN TEKNIS SECARA CERMAT SEBELUM MENGGUNAKAN PRODUK HP ANDA. PENGGUNAAN ANDA ATAS PRODUK HP DIANGGAP SEBAGAI PENERIMAAN PERSYARATAN DAN KETENTUAN YANG DIJELASKAN DALAM JAMINAN TERBATAS DI SELURUH DUNIA DAN PERNYATAAN DUKUNGAN TEKNIS.

Anda dapat melihat dan mencetak Jaminan Terbatas di Seluruh Dunia dan Pernyataan Dukungan Teknis untuk thin client HP Anda yang terdapat dalam CD Dokumentasi atau melalui situs web HP di [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport) yang tersedia dalam format PDF. Jika Anda tidak dapat mengakses jaminan tersebut dalam CD maupun web, hubungi Dukungan Pelanggan atau perwakilan resmi untuk mendapatkan sebuah salinan cetak Jaminan Terbatas di Seluruh Dunia dan Pernyataan Dukungan Teknis untuk produk-produk thin client HP (nomor komponen 407100-BW4).

# Dokumentasi Tambahan

Dokumentasi produk dan informasi penting lainnya tersedia melalui situs web HP di [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support). Tabel di bawah ini menjelaskan secara singkat sebagian dokumentasi yang tersedia untuk thin client HP. Informasi tambahan atau informasi terbaru, perangkat lunak dan pengandar yang dapat diunduh juga tersedia melalui web di [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport).



Panduan-panduan ini tersedia dalam format PDF. Untuk melihat PDF, aplikasi pembaca PDF harus sudah terinstal pada komputer Anda. PDF Complete tersedia dalam CD Dokumentasi.

---

## Panduan

## Isi

|  |  |
|--|--|
| Panduan Untuk Memulai dan Pemasangan Cepat | Memberikan informasi yang diperlukan untuk menyambungkan thin client Anda.   |
| Panduan Referensi Perangkat Keras          | Menyajikan informasi dasar tentang pemasangan dan peningkatan perangkat keras untuk thin client HP.                                  |
| Panduan sistem operasi*                    | Menyediakan administrator jaringan dengan petunjuk dasar untuk mengkonfigurasi sistem operasi thin client.                           |
| Panduan Pemecahan Masalah*                 | Memberikan petunjuk dan solusi berguna untuk mengatasi masalah seri thin client ini.   |
| Informasi Keselamatan dan Pengaturan       | Menyediakan informasi tentang keselamatan dan pengaturan yang sesuai dengan peraturan di Amerika Serikat, Kanada, dan internasional. |
| Jaminan                                    | Menyediakan persyaratan dan ketentuan jaminan, masa jaminan, dan jenis layanan jaminan yang tersedia untuk produk.                   |

\* Hanya tersedia melalui web.

---



# Guia Configuração Rápida e Passos Iniciais

## Informações IMPORTANTES sobre Segurança

---



Para diminuir o risco de danos pessoais sérios, leia o *Guia de Segurança e Conforto*. Ele descreve a correta configuração da workstation, correta postura, saúde e hábitos de trabalho para usuários de computadores, e fornece importantes informações de segurança elétrica e mecânica. Esse guia está localizado na Web em [www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo) e no *Thin Client Documentation CD (CD documentação de Thin Client)* incluído com o produto.

Para reduzir o risco de choque elétrico ou danos ao seu equipamento:

- Não desative o plugue de aterramento do cabo de alimentação. O plugue de aterramento é um importante recurso de segurança.
- Conecte o cabo de alimentação a uma tomada com aterramento (aterrada) cujo acesso seja sempre fácil.
- Desconecte a alimentação do Thin Client, retirando o cabo de alimentação da tomada.

Para obter mais informações, consulte a documentação que acompanha o produto.

---

## Soluções de Gerenciamento de Thin Client

A HP tem um conjunto completo de soluções de gerenciamento que se adapta às suas necessidades. Isto permite a você escolher soluções que funcionarão melhor em seu ambiente.

O ThinState Capture permite que você clone e implante uma imagem de software a partir de um thin client para outro thin client do mesmo modelo, usando uma chave de unidade USB.

O HP Easy Tools permite que você instale e atualize imagens e complementos; configure, capture e reutilize configurações; e capture e implemente imagens de um thin client.

O HP Device Manager é um aplicativo de software de gerenciamento de thin client de classe empresarial que permite aos clientes visualizarem seus ativos thin client remotamente e manipular esses thin client para que atendam aos requisitos empresariais. Ele é robusto, mas fácil de instalar e utilizar. O HP Device Manager permite a você rastrear, configurar, atualizar, clonar e gerenciar milhares de dispositivos individuais a partir de um local centralizado. Agentes para HP Device Manager na maioria dos thin clients HP.

## Garantia Limitada e Limitações de Materiais

Cada produto HP é vendido segundo a declaração expressa de garantia limitada HP relacionada a esse produto. A DECLARAÇÃO DE GARANTIA LIMITADA MUNDIAL E SUPORTE TÉCNICO FORNECEM INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE A NATUREZA E O ESCOPO DA GARANTIA LIMITADA EXPRESSA FORNECIDA PARA O PRODUTO DA HP, E TAMBÉM CONTÉM DETERMINADAS ISENÇÕES E LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE POR PARTE DA HP QUE PODEM TER IMPACTO EM SEUS DIREITOS. DESSA FORMA, É BASTANTE ACONSELHÁVEL A LEITURA CUIDADOSA DA DECLARAÇÃO DE GARANTIA LIMITADA MUNDIAL E SUPORTE TÉCNICO ANTES DA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO HP. A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO HP É CONSIDERADA COMO A ACEITAÇÃO DOS TERMOS E DAS CONDIÇÕES ESTABELECIDAS NA DECLARAÇÃO DE GARANTIA LIMITADA MUNDIAL E SUPORTE TÉCNICO.

Você pode visualizar e imprimir a declaração de Garantia Limitada Mundial e Suporte Técnico do HP Thin Client no Documentation CD (CD de Documentação) ou a partir do Web site da HP em [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport), onde esse documento se encontra em formato PDF. Se não for possível acessar a garantia no CD ou na Web, entre em contato com o Suporte ao Cliente ou com o seu representante de conta para obter uma cópia impressa da declaração de Garantia Limitada Mundial e Suporte Técnico para produtos thin client HP (número de peça 407100-xx4 - especificar o idioma).

## Documentação Adicional

A documentação do produto e outras informações importantes estão disponíveis no Web site da HP em [www.hp.com.br/suporte](http://www.hp.com.br/suporte). A tabela a seguir descreve brevemente parte da documentação disponível para o HP Thin Client. Também é possível encontrar informações adicionais ou atualizadas, software que pode ser obtido por download e drivers no Web site [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport).



Esses guias são fornecidos no formato PDF. Para visualizar um arquivo PDF, é necessário ter o Adobe Reader instalado no computador. O PDF completo é fornecido no Documentation CD (CD de Documentação).

| <b>Guia</b>                                | <b>Sumário</b>   |
|--|--|
| Guia Configuração Rápida e Passos Iniciais | Fornece as informações necessárias para conectar o Thin Client.  |
| Guia de Hardware                           | Fornece informações básicas sobre a configuração e atualização de HP Thin Clients.   |
| Guias do sistema operacional*              | Fornecem aos administradores de redes instruções básicas para a configuração de sistemas operacionais Thin Client.               |
| Guia de Solução de Problemas*              | Fornece dicas e soluções úteis para solucionar problemas nessa linha de Thin Clients.  |
| Informações de Normas e Segurança          | Fornecem informações sobre normas e segurança que estão em conformidade com as normas internacionais, dos EUA e do Canadá.       |
| Garantia                                   | Fornece os termos e condições de garantia, o período de cobertura e os tipos de serviços de garantia disponíveis para o produto. |

\* Fornecido somente na Web.

# Hurtig installation og Kom godt i gang-vejledning

## VIGTIGE sikkerhedsoplysninger

---



Læs *Vejledningen Sikkerhed og komfort* for at mindske risikoen for alvorlig personskade. Den beskriver korrekt opsætning af en terminalarbejdsplads, arbejdsstilling samt helbred og arbejdsvaner for brugere af computere. Desuden indeholder den vigtige sikkerhedsoplysninger vedrørende el og maskinel. Denne vejledning findes på World Wide Web på adressen <http://www.hp.com/ergo> samt på *Thin Client Documentation-cd*'en, der flugte med produktet.

Sådan mindsker du risikoen for elektrisk stød eller beskadigelse af udstyret:

- Undlad at demontere netledningens jordstik. Jordstikket er en vigtig sikkerhedsforanstaltning.
- Slut netledningen til en stikkontakt med jordforbindelse, der altid er nem at komme til.
- Afbryd strømforsyningen til thin client ved at tage netledningen ud af stikkontakten.

Der er flere oplysninger i dokumentationen, der fulgte med produktet.

---

## Løsninger til thin client management

HP har en omfattende række af styringsløsninger, der passer til dine behov. Det giver mulighed for at vælge løsninger, der bedst fungerer i dit miljø.

HP ThinState Capture giver dig mulighed for at klonе og installere et softwarebillede fra én thin client til en anden thin client af samme model ved hjælp af en USB-nøgle.

Med HP Easy Tools kan du installere og opdatere billedet og tilføjelsesprogrammer, opsætte, hente og genbruge konfigurationer og hente og installere thin client -billeder.

HP Device Manager er et erhvervsmæssigt thin client management-softwareprogram, der giver kunderne mulighed for at se deres thin client-aktiver eksternt og til at bruge disse thin clients til at imødekomme de arbejdsmæssige krav. Det er robust, og alligevel nemt at installere og bruge. HP Device Manager lader dig spore, konfigurere, opgradere, klonе og håndtere tusindvis af individuelle enheder fra en central placering. HP Device Manager-agenter leveres med de fleste HP thin clients.

## **Begrænset garanti og begrænsninger i materiale**

Ethvert HP-produkt, der sælges, er underlagt HP's udtrykkeligt begrænsede garantierklæring, der relaterer til det pågældende produkt. ERKLÆRINGEN OM BEGRÆNSET GARANTI OG SUPPORT I HELE VERDEN GIVER VIGTIG INFORMATION OM NATUREN OG OMFANGET AF DEN UDTRYKKELIGT BEGRÆNSEDE GARANTI, DER GÆLDER FOR HP-PRODUKTET, OG INDEHOLDER OGSÅ BESTEMTE FRASKRIVELSER OG BEGRÆNSNINGER AF HP'S ANSVAR, HVILKET MATERIELT HAR INDVIRKNING PÅ DINE RETTIGHEDER. DERFOR ANBEFALES DU PÅ DET KRAFTIGSTE AT LÆSE ERKLÆRINGEN OM BEGRÆNSET GARANTI OG SUPPORT I HELE VERDEN OMHYGGELIGT IGENNEM, FØR DU ANVENDER DIT HP PRODUKT. DIN ANVENDELSE AF HP PRODUKTET KRÆVER DIN ACCEPT AF VILKÅRENE OG BETINGELSERNE I ERKLÆRINGEN OM BEGRÆNSET GARANTI OG SUPPORT I HELE VERDEN.

Du kan se og udskrive Erklæringen om begrænset garanti i hele verden og teknisk support til din HP thin client på Documentation-cd'en eller på HP's websted [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport), hvor det findes i PDF-format. Hvis du ikke kan få adgang til garantien på cd'en eller internettet, kan du kontakte kundesupport eller din kunde-repræsentant for at få en trykt kopi af Erklæringen om begrænset garanti i hele verden og teknisk support til HP thin client-produkter (bestillingsnummer 407100-084 - bestemte sprog).

## Yderligere dokumentation

Produktdokumentation og andre vigtige oplysninger er tilgængelige fra HP's websted på [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support). Nedenstående tabel beskriver kort noget af dokumentationen, der er tilgængelig til HP thin client. Yderligere eller opdaterede oplysninger, software, der kan downloades samt drivere er muligvis også tilgængelige på internettet på [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport).



Disse vejledninger findes i PDF-format. Du skal have en PDF-læser installeret på din computer for at få vist en PDF-fil. PDF Complete findes på Documentation-cd'en.

### Guide

### Indholdsfortegnelse

|   |  |
|---|--|
| Hurtig installation og Kom godt i gang-vejledning | Indeholder oplysninger, der er nødvendige for at tilslutte din thin client.  |
| Hardwarereferencevejledning                       | Indeholder grundlæggende hardwareopsætning og opgraderingsoplysninger til HP thin clients.   |
| Operativsystemvejledninger*                       | Indeholder grundlæggende instruktioner for netværksadministratorer til konfiguration af thin client-operativsystemer.                          |
| Fejlfindingsvejledning*                           | Indeholder nyttige tip og løsninger til fejlfinding af denne række af thin clients.  |
| Sikkerheds- og lovgivningsmæssige oplysninger     | Indeholder sikkerheds- og lovgivningsmæssige oplysninger, der er i overensstemmelse med amerikanske, canadiske og internationale bestemmelser. |
| Garanti   | Indeholder garantivilkår og -bestemmelser, garantiperiode og typer af garantiydelser, der findes til produktet.                                |

\* Findes kun på internettet.

# Snel aan de slag

## Belangrijke veiligheidsinformatie

---



Beperk het risico van ernstig lichamelijk letsel en lees de handleiding *Een veilige en comfortabele werkomgeving*. Hierin wordt beschreven hoe computergebruikers hun werkstation moeten instellen, welke houding zij moeten aannemen en hoe zij gezond kunnen werken. Daarnaast vindt u er belangrijke informatie over elektrische en mechanische veiligheid. U vindt de handleiding op het web ([www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo)) en op de *documentatie-cd* voor thin clients die met het product wordt meegeleverd.

U beperkt het risico op elektrische schokken of schade aan de apparatuur als volgt:

- Gebruik de geaarde stekker van het netsnoer. De geaarde stekker is een belangrijke veiligheidsvoorziening.
- Steek het netsnoer in een (geaard) stopcontact dat altijd makkelijk te bereiken is.
- Schakel de stroomtoevoer naar de thin client uit door de stekker uit het stopcontact te nemen.

Meer informatie vindt u in de documentatie bij het product.

---

## Thin Client Management Solutions

HP heeft een uitgebreide suite managementoplossingen om aan uw behoeften te voldoen. U kiest de oplossingen die het best in uw omgeving passen.

Met de HP ThinState Capture kunt u een software-installatiekopie van de ene thin client naar de andere thin client van hetzelfde model klonen en toepassen met behulp van een USB-stationsleutel.

Met HP Easy Tools kunt u de image en aanvullingen installeren en bijwerken; configuraties instellen, vastleggen en hergebruiken; en thin client images maken en gebruiken.

HP Device Manager is een thin client-managementsoftware voor ondernemingen waarmee klanten hun thin client-producten vanaf een afstand kunnen bekijken en deze thin clients aanpassen aan de behoeften van hun onderneming. Deze software is robuust en tegelijk gemakkelijk te installeren en te gebruiken. Met HP Device Manager kunt u duizenden afzonderlijke apparaten vanaf een centrale locatie opvolgen, configureren, upgraden, klonen en beheren. HP Device Manager-agents zijn inbegrepen in de meeste HP thin clients.

# Garantie en beperkingen ten aanzien van materialen

Voor elk HP-product dat wordt geleverd geldt de uitdrukkelijke HP-garantieverklaring bij dat product. DE VERKLARING AANGAANDE WERELDWIJDE GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING BEVAT BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE AARD EN REIKWIJDTE VAN DE EXPLICIETE GARANTIE OP HET HP-PRODUCT, ALSMEDE ENKELE BEPERKINGEN VAN DE AANSPRAKELIJKHEID VAN HP, DIE VAN WEZENLIJKE INVLOED ZIJN OP UW RECHTEN. U WORDT DERHALVE TEN ZEERSTE AANGERADEN DE VERKLARING AANGAANDE WERELDWIJDE GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING ZORGVULDIG TE LEZEN VOORDAT U HET HP-PRODUCT IN GEBRUIK NEEMT. DOOR HET HP-PRODUCT IN GEBRUIK TE NEMEN, WORDT U GEACHT DE BEPALINGEN EN VOORWAARDEN DIE VERMELD STAAN IN DE VERKLARING AANGAANDE WERELDWIJDE GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING TE HEBBEN AANVAARD.

U kunt de Wereldwijde Verklaring over Garantie en Technische Ondersteuning voor uw HP thin client weergeven en afdrukken vanaf de documentatie-cd of vanaf de HP-website [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport), waar de garantieverklaring in PDF-indeling beschikbaar is. Als u de garantieverklaring op de documentatie-cd of de HP-website niet kunt vinden, neemt u contact op met de klantenondersteuning of met een HP Business Partner om een gedrukt exemplaar van de Wereldwijde Verklaring over Garantie en Technische Ondersteuning voor HP thin clients op te vragen (vermeld het artikelnummer 407100-334 - Nederlands).



# Aanvullende documentatie

Productdocumentatie en andere belangrijke informatie is beschikbaar via de HP website [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support). De onderstaande tabel geeft een beknopt overzicht van de documentatie die beschikbaar is voor de HP thin client. Kijk voor meer of meer recente informatie en software en stuurprogramma's die u kunt downloaden op het volgende adres op het web: [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport).



Deze handleidingen zijn beschikbaar in de PDF-indeling. Om een PDF-bestand te kunnen bekijken, moet een PDF-lezer op uw computer zijn geïnstalleerd. PDF Complete wordt meegeleverd op de documentatie-cd.

---

## Snel aan de slag Inhoud

---

|   |  |
|---|--|
| Snel aan de slag                            | Bevat informatie over het aansluiten van uw thin client.   |
| Handleiding voor de hardware                | Biedt basisinformatie over het installeren en upgraden van hardware voor HP thin clients.  |
| Handleidingen voor besturingssystemen*      | Biedt netwerkbeheerders basisinstructies voor het configureren van thin client-besturingssystemen.                                 |
| Problemen oplossen*                         | Bevat nuttige tips en oplossingen voor mogelijke problemen met deze serie thin clients.  |
| Informatie over veiligheid en voorschriften | Veiligheidsvoorschriften en kennisgevingen conform de richtlijnen in de Verenigde Staten, Canada en andere landen.                 |
| Garantie                                    | Bepalingen en voorwaarden voor de garantie, de garantietermijn en de soorten garatieservice die voor dit product beschikbaar zijn. |

---

\* Alleen beschikbaar op het web.

---

# Pika-asennus- ja aloitusopas

## TÄRKEITÄ turvatietoja



Lue *Turvallisen ja mukavan työympäristön opas* vakavien vammojen välttämiseksi. Tässä oppaassa selitetään oikea työpisteen suunnittelu, oikea työasento ja oikeat työtavat tietokoneen käyttäjälle. Oppaassa on myös tärkeitä tietoja sähköturvallisuudesta ja mekaanisesta turvallisuudesta. Opas on saatavana WWW-osoitteessa [www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo) ja tuotteen mukana tulevalla *Thin Client Documentation* (Thin Client -päätteiden ohjeet) -CD-levyllä.

Voit pienentää sähköiskun tai laitteen vahingoittumisen riskiä toimimalla seuraavasti:

- Älä poista virtajohdon maadoituspiikkiä käytöstä. Maadoituspiikki on tärkeä suojaruste.
- Kytke virtajohto maadoitettuun pistorasiaan, joka on aina helposti käytettävissä.
- Katkaise thin client -päänteen virta irrottamalla virtajohto pistorasiasta.

Lisätietoja on tuotteen mukana toimitetuissa ohjeissa.

---

## Thin Client -päätteiden hallintaratkaisut

HP:llä on laaja valikoima erilaisia hallintaratkaisuja, jotka sopivat juuri sinun tarpeisiisi. Näin voit valita omaan ympäristöösi sopivimman ratkaisun.

HP ThinState Capture -sovelluksella voit kloonata yhden thin client -päänteen ohjelmistokuvan ja ottaa sen samanmallisessa thin client -päänteeessä käyttöön USB-avaimen avulla.

HP Easy Tools -työkalun avulla voit asentaa ja päivittää kuvan ja lisäosat; asettaa ja säilyttää asetuksia, käyttää niitä uudelleen; sekä säilyttää ja järjestellä thin client -kuvia.

HP Device Manager on yrityskäyttöön tarkoitettu thin client -päänteen hallintasovellus, jonka avulla asiakkaat voivat tarkastella thin client -omaisuuttaan etäältä ja säätää thin client -päänteen liiketoiminnallisten tarpeiden mukaan. Järeystään huolimatta ohjelmisto on helppo asentaa ja käyttää. HP Device Managerin avulla voit seurata, määrittää, päivittää, kloonata ja hallita tuhansia laitteita keskitetystä sijainnista. HP Device Manager -agentit sisältyvät useimpiin HP thin clients -päänteesiin.

## **Rajoitettu takuu ja materiaalirajoitukset**

Kaikkia HP-tuotteita koskevat niiden mukana toimitettujen HP:n rajoitetun takuun lausekkeen ehdot. MAAILMANLAAJUINEN RAJOITETUN TAKUUN JA TEKNISEN TUEN LAUSEKE SISÄLTÄÄ TÄRKEITÄ LISÄTIETOJA HP-TUOTTEEN RAJOITETUSTA TAKUUSTA JA SEN LAAJUDESTA SEKÄ KÄYTTÄJÄN OIKEUKSIIN VAIKUTTAVIA HP:N VASTUUNVAPAUTUS- JA VASTUUNRAJOITUSLAUSEKKEITA. TÄMÄN TAKIA ON SUOSITELTAVAA LUKEA MAAILMANLAAJUISEN RAJOITETUN TAKUUN JA TEKNISEN TUEN LAUSEKE HUOLELLISESTI ENNEN HP-TUOTTEEN KÄYTTÄMISTÄ. HP-TUOTTEEN KÄYTTÄMINEN KATSOTAAN MAAILMANLAAJUISEN RAJOITETUN TAKUUN JA TEKNISEN TUEN LAUSEKKEEN EHTOJEN HYVÄKSYMISEKSI.

Voit lukea ja tulostaa HP thin client -päättäjä koskevan PDF-muotoisen maailmanlaajuisen rajoitetun takuun ja teknisen tuen lausekkeen Documentation CD -levyltä tai HP:n WWW-sivustosta osoitteesta [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport). Jos CD-levy tai Web-sivusto eivät ole käytettävissä, voit pyytää HP thin client -päättäjä koskevan maailmanlaajuisen rajoitetun takuun ja teknisen tuen lausekkeen painetun version (osanumero 407100-354) HP:n asiakastuesta tai HP:n edustajalta.

# Lisäohjeet

Tuotteen ohjeet ja muita tärkeitä tietoja on saatavilla HP:n WWW-sivustosta osoitteesta <http://www.hp.com/support>. Alla olevassa taulukossa on kuvattu lyhyesti muutamia HP thin client -päätetä varten saatavilla olevista oppaista. Lisätietoja ja uusimmat tiedot, ladattavia ohjelmia ja ohjaimia on WWW-osoitteessa [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport).



Nämä oppaat toimitetaan PDF-muodossa. PDF-tiedostojen tarkasteluun tarvitaan PDF-tiedostojen lukuohjelma. PDF Complete on Documentation CD -levyllä.

## Opas

## Sisällys

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Pika-asennus- ja aloitusopas | Sisältää thin client -pääteen liittämiseen tarvittavia tietoja.   |
| Laitteiston viiteopas        | Sisältää HP thin client -päätteiden perusasennukseen ja päivitykseen liittyviä tietoja.                                 |
| Käyttöjärjestelmäoppaat*     | Sisältävät verkonvalvojille tarkoitettuja perusohjeita thin client -käyttöjärjestelmien asetusten määrittämistä varten. |
| Vianmääritysopas*            | Sisältää hyödyllisiä vihjeitä ja ratkaisuja tämän thin client -päätemalliston vianmääritystä varten.                    |
| Säädös- ja turvatietoja      | Sisältää Yhdysvaltain, Kanadan ja kansainvälisiä säädöksiä vastaavia turva- ja säädöstietoja.                           |
| Takuu                        | Sisältää tuotteen takuehdot, takuuajan ja erilaiset takuupalvelut.  |

\* Vain Internetissä.

# Guide de mise en route et démarrage rapide

## IMPORTANT Informations relatives à la sécurité

---



Pour réduire le risque de blessure grave, lisez le guide *Sécurité et ergonomie du poste de travail*. Il décrit la disposition correcte du poste de travail, les positions à adopter, ainsi que les habitudes de travail saines pour les utilisateurs d'ordinateur. De plus, vous y trouverez des informations de sécurité mécanique et électrique importantes. Vous trouverez ce guide sur le Web à l'adresse [www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo) et sur le CD de *documentation du client léger* inclus avec le produit.

Pour réduire le risque de choc électrique ou de dommages à votre équipement:

- Ne débranchez pas le cordon d'alimentation de la prise avec mise à la terre. La prise avec mise à la terre est une fonctionnalité de sécurité importante.
- Branchez le cordon d'alimentation à une prise avec mise à la terre qui est facilement accessible à tout moment.
- Déconnectez l'alimentation du client léger en débranchant le cordon d'alimentation de la prise électrique.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation fournie avec votre produit.

---

## Solutions de gestion de client léger

HP dispose d'une suite complète de solutions de gestion pour satisfaire vos besoins. Vous pouvez ainsi choisir les solutions qui fonctionneront au mieux dans votre environnement.

HP ThinState Capture vous permet de cloner et déployer une image logicielle d'un client léger vers un autre client léger du même modèle, à l'aide d'une clé USB.

HP Easy Tools vous permet d'installer et de mettre à jour l'image et les ajouts ; installation, capture et réutilisation de configurations ; et capture et déploiement d'images client léger.

HP Device Manager est une application logicielle de gestion de client léger au niveau de l'entreprise qui permet aux clients d'afficher les actifs de leur client léger à distance et de manipuler ces clients légers pour satisfaire les besoins d'entreprise nécessaires. Elle est robuste et pourtant facile à installer et utiliser. HP Device Manager vous permet de suivre, configurer, mettre à niveau, cloner et gérer des milliers de périphériques individuels à partir d'un emplacement centralisé. Les agents HP Device Manager sont inclus dans la plupart des clients légers HP.

## **Garantie limitée et limitations matérielles**

Chaque produit HP est vendu soumis à la garantie expresse limitée HP associée à ce produit. LA DECLARATION DE GARANTIE LIMITEE ET ASSISTANCE TECHNIQUE INTERNATIONALE FOURNIT DES INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA NATURE ET LA PORTEE DE LA GARANTIE EXPRESSE LIMITEE POUR LE PRODUIT HP, ET CONTIENT EGALEMENT CERTAINES LIMITES ET EXCLUSIONS DE GARANTIE DE RESPONSABILITE PAR HP, QUI ONT UN IMPACT SUR VOS DROITS. PAR CONSEQUENT, IL EST VIVEMENT RECOMMANDE DE LIRE ATTENTIVEMENT LA DECLARATION DE GARANTIE LIMITEE ET ASSISTANCE TECHNIQUE INTERNATIONALE AVANT D'UTILISER VOTRE PRODUIT HP. VOTRE UTILISATION DU PRODUIT HP EST SUPPOSE ETRE UNE ACCEPTATION DES TERMES ET CONDITIONS DEFINIS DANS LA DECLARATION DE GARANTIE LIMITEE ET ASSISTANCE TECHNIQUE INTERNATIONALE.

Vous pouvez afficher et imprimer la Déclaration de garantie limitée et assistance technique internationale pour votre client léger HP sur le CD de documentation ou à partir du site Web de HP à l'adresse [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport), où elle est fournie au format PDF. Si vous ne pouvez pas accéder à la garantie sur le CD ou le Web, contactez le support client ou le représentant de votre compte pour une copie imprimée de la Déclaration de garantie limitée et assistance technique internationale pour les produits clients légers HP (référence 407100-054 - français).

## Documentation supplémentaire

La documentation du produit et les autres informations importantes sont disponibles sur le site Web de HP à l'adresse [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support). Le tableau ci-dessous résume brièvement certaines des documentations disponibles pour le client léger HP. Les informations mises à jour ou supplémentaires, les logiciels téléchargeables et les pilotes peuvent également être disponibles sur le Web à l'adresse [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport).



Ces guides sont fournis au format PDF. Pour afficher un PDF, vous devez disposer d'un lecteur PDF installé sur votre ordinateur. PDF Complete est fourni sur le CD de documentation.

| <b>Guide</b>  | <b>Contenu</b>  |
|---|---|
| Guide de mise en route et démarrage rapide                  | Fournit les informations nécessaires pour connecter votre client léger.   |
| Guide de référence matériel                                 | Fournit des informations de mise à niveau et d'installation logicielle de base pour les clients légers HP.  |
| Guides de système d'exploitation*                           | Fournit aux administrateurs réseau des instructions de base pour la configuration des systèmes d'exploitation de client léger.                      |
| Guide de dépannage*   | Fournit des solutions et des astuces pour dépanner cette série de clients légers.   |
| Informations relatives à la sécurité et à la réglementation | Fournit des informations relatives à la sécurité et à la réglementation conformes aux réglementations internationales, du Canada et des États-Unis. |
| Garantie  | Fournit les termes et conditions de garantie, la période de garantie et les types de services de garantie disponibles pour le produit.              |

\* Fourni sur le Web uniquement.

# Kurzeinführung und Leitfaden zur Inbetriebnahme

## WICHTIGE Sicherheitsinformationen

---



Lesen Sie das *HP Handbuch für sicheres und angenehmes Arbeiten*, um das Verletzungsrisiko zu minimieren. In diesem Handbuch werden folgende Themen behandelt: korrekte Einrichtung der Workstation, Körperhaltung und Gewohnheiten für ein gesundes Arbeiten. Außerdem finden Sie hier wichtige Sicherheitsinformationen für die elektrischen und die mechanischen Komponenten. Sie finden dieses Handbuch im Internet unter [www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo) sowie auf der CD *Thin Client Documentation*, die zusammen mit dem Produkt geliefert wird.

Beachten Sie folgende Hinweise, um die Verletzungsgefahr durch Stromschläge und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden:

- Deaktivieren Sie auf keinen Fall den Erdungsleiter des Netzkabels. Der Erdungsleiter des Netzsteckers erfüllt eine wichtige Sicherheitsfunktion.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine geerdete Netzsteckdose an, die jederzeit leicht zugänglich ist.
- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr zum Thin Client, indem Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Dokumentation zu Ihrem Produkt.

---

## Thin Client Management Solutions

HP bietet eine umfassende Suite an Managementlösungen an, die auf Ihren Bedarf abgestimmt sind. Dies ermöglicht Ihnen die Auswahl der Lösungen, die sich am besten für Ihre Umgebung eignen.

HP ThinState Capture ermöglicht Ihnen mithilfe eines USB-Drive-Key ein Software-Image von einem Thin Client zu klonen und auf einem anderen Thin Client desselben Modells zu implementieren.

Mit HP Easy Tools können Sie das Image und Add-ons installieren und aktualisieren, Konfigurationen festlegen, erfassen und wiederverwenden sowie Thin Client-Images aufnehmen und bereitstellen.

Der HP Device Manager ist eine Thin Client-Managementsoftware für Unternehmen, mit deren Hilfe Kunden sich ihre Thin Client-Ausstattung remote anzeigen lassen und die Thin Clients so einrichten können, dass sie den geschäftlichen Anforderungen entsprechen. Die Software ist überaus zuverlässig und lässt sich einfach installieren und verwenden. Mit dem HP Device Manager können Sie tausende von Einzelgeräten von einem zentralen Standort aus verfolgen, konfigurieren, erweitern, klonen und verwalten. Die Agenten des HP Device Manager zählen zum Lieferumfang der meisten HP Thin Clients.



# Haftungs- und Materialbeschränkung

Jedes HP Produkt wird auf der Grundlage der ausdrücklichen HP Haftungsbeschränkungen für das jeweilige Produkt verkauft. DIE ERKLÄRUNG ZUR WELTWEITEN HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG UND ZUM TECHNISCHEN SUPPORT ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN ZU ART UND UMFANG DER AUSDRÜCKLICHEN HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG FÜR DAS BETREFFENDE HP PRODUKT UND DARÜBER HINAUS BESTIMMTE HAFTUNGSAUSSCHLUSSKLAUSELN UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN SEITENS HP, DIE SICH WESENTLICH AUF IHRE RECHTE AUSWIRKEN KÖNNEN. DAHER WIRD DRINGEND EMPFOHLEN, DIESE ERKLÄRUNG ZUR WELTWEITEN HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG UND ZUM TECHNISCHEN SUPPORT SORGFÄLTIG ZU LESEN, BEVOR SIE IHR HP PRODUKT NUTZEN. MIT DER NUTZUNG DES HP PRODUKTS AKZEPTIEREN SIE DIE BEDINGUNGEN IN DIESER ERKLÄRUNG.

Sie können die Erklärung zur weltweiten Haftungsbeschränkung und zum technischen Support für Ihren HP Thin Client auf der Dokumentations-CD oder im PDF-Format über die HP Website unter [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport) aufrufen oder ausdrucken. Wenn Sie weder über die CD noch über die Website auf diese Erklärung zugreifen können, wenden Sie sich bzgl. einer Druckversion dieser Erklärung (unter Angabe der Teilenummer 407100-xx4 und der Landessprache) an Ihre Kundenunterstützung oder Ihren jeweiligen Ansprechpartner.

# Zusätzliche Dokumentation

Die Produktdokumentation und andere wichtige Informationen finden Sie auf der HP Website unter [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support). In der folgenden Tabelle sind einige der für den HP Thin Client verfügbaren Dokumente beschrieben. Ergänzende oder aktualisierte Informationen, herunterladbare Software sowie Treiber stehen möglicherweise ebenfalls im Internet unter [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport) zum Abruf bereit.



Diese Handbücher stehen im PDF-Format zur Verfügung. Zum Anzeigen einer PDF-Datei muss ein PDF-Leseprogramm auf dem Computer installiert sein. PDF Complete wird auch auf der Documentation-CD bereitgestellt.

---

## Handbuch

## Inhalt

---

|   |  |
|---|--|
| Kurzeinführung und Leitfaden zur Inbetriebnahme       | Informationen zum Verbinden des Thin Client.   |
| Hardware-Referenzhandbuch                             | Grundlegende Informationen zum Einrichten und Aufrüsten von Hardware für HP Thin Clients.  |
| Handbücher zum Betriebssystem*                        | In diesen Handbüchern erhalten Netzwerkadministratoren die wichtigsten Informationen zum Konfigurieren von Thin Client-Betriebssystemen. |
| Fehlerbeseitigungs-Handbuch*                          | Bietet hilfreiche Hinweise und Lösungen für die Fehlerbeseitigung bei dieser Thin Client-Serie.  |
| Leitfaden zu Sicherheit und gesetzlichen Bestimmungen | Enthält Sicherheits- und Zulassungshinweise, die den Bestimmungen der USA und Kanadas sowie den internationalen Richtlinien entsprechen. |
| Garantie  | Hier finden Sie die Garantiebestimmungen und -bedingungen, den Garantiezeitraum und die für das Produkt verfügbaren Garantieleistungen.  |

---

\* Nur über das Internet verfügbar.

---

# Guida installazione rapida e operazioni preliminari

## IMPORTANTE Informazioni sulla sicurezza

---



Per ridurre il rischio di gravi lesioni, leggere la *Guida alla sicurezza e al comfort*. Vi sono indicati i suggerimenti per realizzare una postazione di lavoro idonea e per adottare una postura e abitudini di lavoro corrette per chi usa il computer, e fornisce importanti informazioni di sicurezza elettrica e meccanica. Questa guida si trova sul Web all'indirizzo [www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo) e sul CD *Documentazione Thin Client* incluso con il prodotto.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche o danni alle vostre apparecchiature:

- Non disinserire la connessione di messa a terra. La messa a terra è un importante presidio di sicurezza.
- Inserire la spina di alimentazione in una presa dotata di messa a terra facilmente accessibile in ogni momento.
- Scollegare il cavo di alimentazione dal thin client estraendo il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

Per maggiori informazioni, fare riferimento alla documentazione fornita con il prodotto.

---

## Soluzioni di gestione Thin Client

HP dispone di una suite completa di soluzioni di gestione adatte alle vostre esigenze. Ciò consente di scegliere le soluzioni che funzionino meglio nel vostro ambiente.

HP ThinState Capture permette di clonare e attivare una immagine software da un thin client a un altro thin client dello stesso modello, utilizzando una chiavetta USB.

HP Easy Tools consente di installare e aggiornare immagini e componenti aggiuntivi; impostare, acquisire e riutilizzare configurazioni oltre a catturare e distribuire immagini thin client.

HP Device Manager è un'applicazione software di gestione di thin client di livello aziendale che permette ai clienti di visualizzare le risorse thin client da remoto e di gestire i thin client in modo tale da venire incontro alle necessità della propria azienda. È solida, ma facile da installare e da utilizzare. HP Device Manager consente di tracciare, configurare, aggiornare, clonare e gestire migliaia di singoli dispositivi da una postazione centralizzata. Gli agenti HP Device Manager sono inclusi nella maggior parte dei thin client HP.

## **Garanzia limitata e limitazioni materiali**

Ogni prodotto HP viene venduto con una esplicita garanzia limitata HP relativa al prodotto. IL TESTO DELLA GARANZIA LIMITATA MONDIALE E ASSISTENZA TECNICA FORNISCE IMPORTANTI INFORMAZIONI RELATIVE ALLA NATURA E ALLO SCOPO DELLA GARANZIA LIMITATA ESPLICITA FORNITA CON IL PRODOTTO, E CONTIENE INOLTRE ANNOTAZIONI E LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ DI HP, CHE INFLUENZANO MATERIALMENTE I DIRITTI DEL CLIENTE. DI CONSEGUENTE, SI RACCOMANDA VIVAMENTE DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL TESTO DELLA GARANZIA LIMITATA MONDIALE E SUPPORTO TECNICO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO HP. UTILIZZANDO IL PRODOTTO HP SI INTENDONO ACCETTATI I TERMINI E LE CONDIZIONI INDICATE NEL TESTO DELLA GARANZIA LIMITATA MONDIALE E SUPPORTO TECNICO.

È possibile prendere visione e stampare il testo della Garanzia limitata mondiale e supporto tecnico per il vostro thin client HP sul CD di documentazione o dal sito web HP all'indirizzo [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport), in formato PDF. Se non è possibile accedere alla garanzia sul CD o sul web, contattare il supporto clienti o un rappresentante per ottenere una copia stampata del testo della Garanzia limitata mondiale e supporto tecnico per i prodotti thin client HP (numero articolo 407100-064 - italiano).

## Documentazione supplementare

La documentazione del prodotto e altre importanti informazioni sono disponibili sul sito web HP all'indirizzo [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support). La tabella seguente descrive brevemente alcuni dei documenti disponibili per i thin client HP. Informazioni aggiuntive o aggiornamenti, software scaricabile e driver potrebbero essere disponibili sul web all'indirizzo [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport).



Queste guide sono fornite in formato PDF. Per poter visualizzare un PDF è necessario avere installato un apposito software di lettura PDF sul proprio computer. Sul CD di documentazione è presente il software PDF Complete.

| <b>Guida</b>  | <b>Argomento</b>   |
|---|--|
| Guida installazione rapida e operazioni preliminari | Fornisce le informazioni necessarie per collegare il vostro thin client.   |
| Guida di riferimento hardware                       | Fornisce le informazioni per l'impostazione di base dell'hardware e l'aggiornamento per i thin client HP.                              |
| Guide del sistema operativo*                        | Fornisce agli amministratori di rete le istruzioni di base per la configurazione dei sistemi operativi thin client.                    |
| Guida per la risoluzione dei problemi*              | Fornisce utili suggerimenti e soluzioni per la risoluzione dei problemi di questa serie di thin client.                                |
| Informazioni di sicurezza e regolamentazione        | Fornisce informazioni di sicurezza e regolamentazione conformi alle norme statunitensi, canadesi e internazionali.                     |
| Garanzia  | Descrive i termini e le condizioni della garanzia, il periodo di garanzia e i tipi di servizi in garanzia disponibili per il prodotto. |

\* Disponibile solo su web.

# Guía de Configuración Rápida y Pasos Iniciales

## Información **IMPORTANTE** sobre Seguridad

---



Para reducir el riesgo de lesiones graves, lea la *Guía de seguridad y ergonomía*. Esta guía describe la configuración apropiada de la workstation, la postura y los hábitos laborales y de salud recomendados para los usuarios de computadoras, así como información importante sobre seguridad eléctrica y mecánica. Esta guía está ubicada en la Web en [www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo) y en el *Thin Client Documentation* CD (CD de documentación Thin Client ) que viene con el producto.

Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica o de daños al equipo, haga lo siguiente:

- No deshabilite el enchufe de conexión a tierra del cable de alimentación. El enchufe de conexión a tierra es una medida de seguridad muy importante.
- Enchufe el cable de alimentación a tomacorriente de CA con conexión a tierra que pueda alcanzar fácilmente en todo momento.
- Desconecte la alimentación de la Thin Client desenchufando el cable de alimentación del tomacorriente de CA.

Para obtener más información, consulte la documentación suministrada con el producto.

---

## Soluciones de Administración de la Thin Client

HP tiene un conjunto completo de soluciones de administración que se adapta a sus necesidades. Esto permite que usted elija soluciones que funcionen mejor en su entorno.

HP ThinState Capture le permite clonar e implementar una imagen de software de una Thin Client para otra Thin Client del mismo modelo, utilizando una USB drive key.

HP Easy Tools le permite instalar y actualizar la imagen y los complementos; definir, capturar y reutilizar configuraciones; y capturar e implementar imágenes de thin clients.

HP Device Manager es una aplicación de software de administración de Thin Client de clase empresarial que permite que los clientes visualicen sus activos Thin Client de forma remota y las manipulen para que cumplan con las necesidades de negocios requeridas. Es robusto, pero fácil de instalar y utilizar. HP Device Manager le permite monitorear, configurar, actualizar, clonar, y administrar miles de dispositivos individuales desde una ubicación central. Los agentes HP Device Manager se incluyen en la mayoría de HP Thin Client.

# Garantía Limitada y Limitaciones Materiales

Cada producto HP es vendido sujeto a las declaraciones expresas de garantía limitada HP relacionadas a ese producto. ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA MUNDIAL LIMITADA Y SOPORTE TÉCNICO PROVEE IMPORTANTE INFORMACIÓN ACERCA DE LA NATURALEZA Y EL RANGO DE LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA PROVISTA PARA EL PRODUCTO HP, Y TAMBIÉN CONTIENE CIERTAS RENUNCIAS DE RESPONSABILIDAD Y LIMITACIONES POR PARTE DE HP, QUE PODRÍAN MATERIALMENTE AFECTAR SUS DERECHOS.

CONSECUENTEMENTE, LE RECOMENDAMOS ENFÁTICAMENTE QUE LEA CUIDADOSAMENTE LA DECLARACIÓN DE GARANTÍA MUNDIAL LIMITADA Y SOPORTE TÉCNICO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO HP. LA UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO HP SE CONSIDERA QUE USTED ACEPTA LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES ESTABLECIDOS EN LA DECLARACIÓN DE GARANTÍA MUNDIAL LIMITADA Y SOPORTE TÉCNICO.

Usted puede visualizar e imprimir la declaración de Garantía Limitada Mundial y Soporte Técnico para su HP Thin Client en el Documentation CD (CD de documentación) o desde el sitio Web de HP en [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport), donde se suministra en formato PDF. Si usted no puede acceder la garantía en el CD o la Web, haga contacto con Soporte al Cliente o su representante de cuentas para obtener una copia impresa de la declaración de Garantía Mundial Limitada y Soporte Técnico para productos HP Thin Client (número de referencia 407100-xx4 – especifique el idioma).

# Documentación Adicional

La documentación del producto y otras informaciones importantes están disponibles desde el sitio Web de HP en [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support). La siguiente tabla describe brevemente parte de la documentación disponible para la HP Thin Client. Información adicional o actualizada, descarga de software, y controladores puede también estar disponible en la web en Web at [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport).



Estas guías se suministran en formato PDF. Para visualizar un documento PDF, usted debe poseer Adobe Reader instalado en su computadora. Un PDF completo se suministra en el Documentation CD (CD de Documentación).

---

## Guía

## Contenido

---

|  |   |
|--|---|
| Guía de Configuración Rápida y Pasos Iniciales | Proporciona la información necesaria para conectar su Thin Client.  |
| Guía de Hardware                               | Proporciona configuración básica de hardware e información de actualización para HP Thin Clients.   |
| Guías del sistema operativo*                   | Proporcionan a los administradores de red con instrucciones básicas para la configuración de sistemas operativos Thin Client.                       |
| Guía de Solución de Problemas*                 | Proporciona sugerencias y soluciones útiles para solución de problemas en esta serie de Thin Clients.   |
| Información Normativa y de Seguridad           | Provee informaciones normativas y de seguridad que cumplen con las normas Internacionales, de los Estados Unidos y de Canadá.                       |
| Garantía                                       | Proporciona los términos y las condiciones de la garantía, el período de garantía y los tipos de servicio de garantía disponibles para el producto. |

---

\* Suministrado sólo a través de la Web.

---



# Håndbok for hurtigoppsett og komme i gang

## VIKTIG informasjon om sikkerhet

---



Les håndboken *Sikkerhet og komfort* for å redusere faren for alvorlige skader. Den beskriver hvordan du setter opp og bruker maskinen på en måte som sikrer gode arbeidsvaner og som forhindrer og forebygger helseskader. Håndboken inneholder også viktige sikkerhetsopplysninger. Håndboken finnes på Internett på [www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo) og på CDen *Thin Client Documentation* (Dokumentasjon for tynne klienter) som leveres sammen med produktet.

Slik reduserer du faren for elektrisk støt eller skade på utstyret:

- Ikke koble ut jordingen i strømledningen. Jordingspluggen er en viktig sikkerhetsfunksjon.
- Plugg strømledningen inn i et jordet strømuttak som er lett tilgjengelig.
- Koble den tynne klienten fra strømuttaket ved å koble strømledningen fra strømuttaket.

Du finner flere opplysninger i dokumentasjonen som fulgte med produktet.

---

## Thin Client Management Solutions (Administrasjonsløsninger for tynne klienter)

HP har en omfattende portefølje av administrasjonsløsninger som passer til dine behov. Dette gjør at du kan velge løsninger som passer best i ditt miljø.

Med HP ThinState Capture kan du klonе og distribuere et programvarebilde fra en tynn klient til en annen tynn klient av samme modell ved hjelp av en USB-stasjonsnøkkel.

Med HP Easy Tools kan du installere og oppdatere avbildninger og tillegg, konfigurere, lagre og gjenbruke konfigurasjoner og lagre og distribuere tynnklientavbildninger.

HP Device Manager er en administrasjonsprogramvare for tynne klienter i foretaksklassen som lar kundene se sine tynne klientaktiva eksternt og manipulere disse tynne klientene slik at de oppfyller nødvendige forretningsbehov. Programvaren er robust, men lett å installere og bruke. Ved hjelp av HP Device Manager kan du spore, konfigurere, oppgradere, klonе og administrere tusenvis av enheter fra en sentralisert plassering. HP Device Manager-agenter følger med de fleste tynne klientene fra HP.

## Begrenset garanti og materialbegrensninger

Hvert HP-produkt som selges er underlagt HPs uttrykkelige erklæring om begrenset garanti som gjelder for det produktet. ERKLÆRINGEN OM BEGRENSET GARANTI OVER HELE VERDEN OG TEKNISK STØTTE INNEHOLDER VIKTIG INFORMASJON OM TYPE OG OMFANG FOR DEN BEGRENSEDE GARANTIEN FOR HP-PRODUKTET. ERKLÆRINGEN INNEHOLDER OGSÅ VISSE ANSVARSFRASKRIVELSER OG ANSVARSBEGRENSNINGER FRA HP, SOM HAR INNVIRKNING PÅ DINE RETTIGHETER. DET ANBEFALES DERFOR PÅ DET STERKESTE AT DU LESER NØYE GJENNOM ERKLÆRINGEN OM BEGRENSET GARANTI OVER HELE VERDEN OG TEKNISK STØTTE FØR DU TAR I BRUK DITT HP-PRODUKT. BRUK AV HP-PRODUKTET ANSES SOM AKSEPT AV BESTEMMELSENE OG VILKÅRENE FREMSATT I ERKLÆRINGEN OM BEGRENSET GARANTI OVER HELE VERDEN OG TEKNISK STØTTE.

Du kan se og skrive ut erklæringen om begrenset garanti over hele verden og teknisk støtte for den tynne klienten fra HP på dokumentasjons-CDen eller fra HPs nettsted på [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport), der den finnes i PDF-format. Hvis du ikke får tilgang til garantien på CDen eller på nettet, kan du kontakte kundestøtte eller din kunderepresentant for å få en kopi av erklæringen om begrenset garanti over hele verden og teknisk støtte for de tynne klientproduktene fra HP (delenummer 407100-0094 - norsk).

# Tilleggsdokumentasjon

Produktdokumentasjon og annen viktig informasjon er tilgjengelig fra HPs nettsted på [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support). Tabellen nedenfor beskriver kort noe av dokumentasjonen som er tilgjengelig for den tynne klienten fra HP. Ytterligere eller oppdatert informasjon, programvare som kan lastes ned samt drivere kan også være tilgjengelig på nettet på [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport).



Disse håndbøkene finnes i PDF-format. Du må ha en PDF-leser installert på maskinen for å kunne se en PDF-fil. PDF Complete finnes på dokumentasjons-CDen.

---

## Håndbok

## Innhold

---

|   |  |
|---|--|
| Håndbok for hurtigoppsett og komme i gang | Gir deg informasjon som er nødvendig for å koble til den tynne klienten.   |
| Referansehåndbok for maskinvare           | Gir deg grunnleggende informasjon om oppsett og oppgradering av maskinvare for tynne klienter fra HP.                        |
| Håndbøker for operativsystem*             | Gir nettverksadministratorer grunnleggende opplysninger om konfigurering av operativsystemer for tynne klienter.             |
| Feilsøkingshåndbok*                       | Gir deg nyttige tips og løsninger for feilsøking av tynne klienter i denne serien.   |
| Opplysninger om sikkerhet og forskrifter  | Gir deg opplysninger om sikkerhet og forskrifter som er i samsvar med amerikanske, canadiske og internasjonale reguleringer. |
| Garanti                                   | Inneholder garantibestemmelser og -vilkår, garantiperiode og hvilke typer garantiservice som er tilgjengelig for produktet.  |

---

\* Finnes bare på nettet.

---

# Руководство по быстрой установке и началу работы

## ВАЖНЫЕ сведения по безопасности

---



Для снижения риска повреждения оборудования ознакомьтесь с *руководством по безопасной и удобной работе*. В нем содержатся инструкции по удобному размещению рабочей станции, соблюдению правильной осанки и формированию правильных навыков при работе на компьютере, а также приводятся важные сведения об обеспечении электрической и механической безопасности. Это руководство можно найти в Интернете по адресу [www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo), а также на компакт-диске с *документацией по тонкому клиенту*, который прилагается к продукту.

Для снижения риска поражения электрическим током или повреждения оборудования:

- Не отключайте разъем заземления кабеля питания. Он является важным элементом обеспечения безопасности.
- Подключайте шнур питания к заземленной электрической розетке, расположенной в легкодоступном месте.
- Для обесточивания тонкого клиента вынимайте вилку шнура питания из электрической розетки.

Для получения дополнительных сведений см. документацию, прилагаемую к изделию.

---

## Решения по управлению тонкими клиентами

HP предлагает полный набор решений по управлению, удовлетворяющих вашим потребностям. Он позволяет выбрать решения, которые лучше всего будут работать в вашей среде.

Инструменты HP ThinState позволяют клонировать и развертывать образы программ с одного тонкого клиента на другой (той же модели), используя диск USB.

Инструмент HP Easy Tools позволяет устанавливать и обновлять изображения и дополнительные компоненты; устанавливать, записывать и повторно использовать конфигурации; а также записывать и устанавливать изображения тонких клиентов.

HP Device Manager - это программное приложение для управления клиентами класса предприятия, которое позволяет клиентам удаленно просматривать ресурсы своих тонких клиентов и управлять ими для решения существующих бизнес-задач. Они отличаются надежностью и простотой установки и использования. HP Device Manager позволяет централизованно отслеживать, настраивать, обновлять, клонировать и управлять тысячами отдельных устройств. Агенты HP Device Manager входят в состав большинства тонких клиентов HP.

## **Ограниченная гарантия и ограничения по материалам**

Каждый продукт HP продается в соответствии с условиями явной ограниченной гарантии HP, относящейся к данному продукту. В ПОЛОЖЕНИЯХ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ И ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ ПРИВЕДЕННЫ ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ О СУТИ И ОБЛАСТИ ДЕЙСТВИЯ ЯВНОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ДЛЯ ПРОДУКТА HP, А ТАКЖЕ СОДЕРЖИТ НЕКОТОРЫЕ ОТКАЗЫ И ОГРАНИЧЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ КОМПАНИИ HP, КОТОРЫЕ ОКАЗЫВАЮТ ПРИНЦИПИАЛЬНОЕ ВЛИЯНИЕ НА ВАШИ ПРАВА. ПОЭТОМУ НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕТСЯ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ПОЛОЖЕНИЯМИ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ И ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРОДУКТА HP. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКТА HP СЧИТАЕТСЯ ПРИНЯТИЕМ ДАЛЕЕ ПРИВЕДЕННЫХ УСЛОВИЙ ПОЛОЖЕНИЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ И ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ.

Ограниченную гарантию для тонкого клиента HP можно просмотреть и распечатать с компакт-диска с документацией или веб-сайта HP по адресу [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport), где эти положения приведены в формате PDF. Если вы не можете получить доступ к гарантии на компакт-диске или в Интернете, обратитесь в службу поддержки клиентов или местному менеджеру по работе с клиентами для получения печатной копии положений Ограниченной гарантии и технической поддержки для продуктов тонких клиентов HP (номер по каталогу 407100-254).

## Дополнительная документация

Документацию по продукту и другую важную информацию можно найти на веб-сайте HP по адресу [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support). В следующей таблице краткой описана некоторая документация, которая предоставляется для тонкого клиента HP. Дополнительную или обновленную информацию, доступное для загрузки программное обеспечение и драйверы можно найти на веб-узле по адресу: [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport).



Эти руководства предоставляются в формате PDF. Для просмотра файла PDF на компьютере должна быть установлена программа чтения файлов PDF. Программа PDF Complete предоставляется на компакт-диске с документацией.

---

### Руководство      Содержание

---

|  |   |
|--|---|
| Руководство по быстрой установке и началу работы | Предоставляет сведения, необходимые для подключения к тонкому клиенту.  |
| Справочник по оборудованию                       | Содержит основные сведения по настройке оборудования и обновлению для тонких клиентов HP.                     |
| Руководства по операционным системам*            | Содержит основные инструкции для сетевых администраторов по настройке операционных систем тонких клиентов.    |
| Руководство по устранению неполадок*             | Содержит полезные советы и рекомендации по устранению неполадок для этой серии тонких клиентов.               |
| Сведения о безопасности и стандартах             | Содержит данные по безопасности и соответствию стандартов для США, Канады, а также международным требованиям. |
| Гарантия   | Содержит условия гарантии, срок гарантии и типы предоставляемых гарантийных услуг для продукта.               |

\* Предоставляется только в Интернете..

---

# Installations- och startguide

## VIKTIG säkerhetsinformation

---



För att minska risken för allvarliga skador bör du läsa användarhandboken *Säkerhet och arbetsmiljö*. Den beskriver hur du ska ställa in arbetsstationen och ger rekommendationer för datoranvändare angående arbetsställning. Den innehåller också viktig information angående elektrisk och mekanisk säkerhet. Denna handbok finns på webben på [www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo) och på den *dokumentations-CD* för tunna klienter som medföljer produkten.

Så här minskar du risken för elektriska stötar eller skador på utrustningen:

- Inaktivera inte jordningsstiftet i kontakten. Den jordade kontakten fyller en viktig säkerhetsfunktion.
- Anslut strömkabeln till ett jordat eluttag som alltid är enkelt att komma åt.
- Koppla bort den tunna klienten från strömmen genom att dra ut strömkabeln ur eluttaget.

Mer information finns i den dokumentation som följde med produkten.

---

## Administrationslösningar för Thin Client

HP erbjuder en heltäckande serie administrationslösningar för olika behov, och du kan välja de lösningar som är bäst lämpade för din miljö.

Med HP ThinState Capture kan du kлона och implementera en programvarubild från en tunn klient till en annan av samma modell med hjälp av ett USB-minne.

HP Easy Tools låter dig installera och uppdatera bilden och tilläggskomponenter; ställa in, lägga till och återanvända konfigurationer; och lägga till och distribuera bilder för tunn klient.

HP Device Manager är ett program för administration av tunna klienter i storföretagsklass som låter kunderna se sina tunna klienter på distans och anpassa dem efter de krav som verksamheten ställer. Det är ett kraftfullt men ändå lättinstallerat och lättanvänt program. Med HP Device Manager kan du spåra, konfigurera, uppgradera, kлона och administrera tusentals separata enheter från en central plats. HP Device Manager-agenter medföljer de flesta av HPs tunna klienter.

## **Begränsad garanti och materiella begränsningar**

Alla HP-produkter som säljs täcks av den uttryckliga begränsade HP-garanti som gäller för produkten i fråga. DOKUMENTET OM VÄRLDSOMSPÄNNANDE BEGRÄNSAD GARANTI OCH TEKNISK SUPPORT INNEHÅLLER VIKTIG INFORMATION OM INNEBÖRDEN OCH OMFATTNINGEN AV DEN UTTRYCKLIGA BEGRÄNSADE GARANTI SOM GES FÖR HP-PRODUKTEN. DET INNEHÅLLER OCKSÅ VISSA AVSÄGELSER OCH ANSVARSBEGRÄNSNINGAR FRÅN HPs SIDA SOM I VÄSENTLIG GRAD PÅVERKAR DINA RÄTTIGHETER. DÄRFÖR VILL VI BESTÄMT REKOMMENDERA ATT DU NOGA LÄSER IGENOM DOKUMENTET OM VÄRLDSOMSPÄNNANDE BEGRÄNSAD GARANTI OCH TEKNISK SUPPORT INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA HP-PRODUKTEN. I OCH MED ATT DU TAR HP-PRODUKTEN I BRUK ANSES DU HA GODKÄNT VILLKOREN I DOKUMENTET OM VÄRLDSOMSPÄNNANDE BEGRÄNSAD GARANTI OCH TEKNISK SUPPORT.

Du kan visa och skriva ut ett dokument om världsomspännande begränsad garanti och support för din tunna HP-klient från dokumentations-CDn eller från HPs webbplats på [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport), där det tillhandahålls i PDF-format. Om du inte har tillgång till garantin via CDn eller webben kan du vända dig till HPs kundsupport eller till din kundrepresentant och rekvirera en utskriven kopia av garanti- och supportdokumentet för HPs tunna klienter (artikelnummer 407100-104).



## Ytterligare dokumentation

Produktdokumentation och annan viktig information är tillgänglig på HPs webbplats [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support). I nedanstående tabell beskriver vi kortfattat en del av den dokumentation som är tillgänglig för HPs tunna klienter. Det kan även finnas ytterligare eller uppdaterad information, nedladdningsbar programvara och drivrutiner på [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport).



Dessa handböcker tillhandahålls i PDF-format. För att du ska kunna visa en PDF-fil måste en PDF-läsare vara installerad på datorn. PDF Complete medföljer på dokumentations-CDn.

---

### Handbok

### Innehåll

---

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Installations- och startguide     | Information om hur du ansluter din tunna klient.  |
| Referenshandbok för hårdvaran     | Grundläggande information om konfiguration av hårdvara och uppgraderingar för HPs tunna klienter.                           |
| Handböcker till operativsystemet* | Grundläggande instruktioner för nätverksadministratörer för konfiguration av operativsystem för tunna klienter.             |
| Felsökningsguide*                 | Praktiska råd och lösningar för felsökning av tunna klienter i den aktuella serien.   |
| Säkerhet och föreskrifter         | Information om säkerhet och föreskrifter som överensstämmer med amerikanska, kanadensiska och internationella bestämmelser. |
| Garanti                           | Garantivillkor och förutsättningar, garantiperiod och typer av garantiservice som är tillgänglig för produkten.             |

---

\* Tillhandahålls enbart på webben.

---

# Hızlı Kurulum ve Başlarken Kılavuzu

## ÖNEMLİ Güvenlik Bilgileri



Ciddi yaralanma riskini azaltmak için *Güvenlik ve Rahat Kullanım Kılavuzu'*nu okuyun. Kılavuzda, iş istasyonunun doğru kurulması, bilgisayar kullanıcılarının duruş şekli ile sağlık ve çalışma alışkanlıkları hakkında bilgi verilmekte ve önemli elektrik ve mekanik güvenlik bilgileri sağlanmaktadır. Bu kılavuz, Web'de [www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo) adresinde ve ürünle birlikte verilen *Thin Client Documentation* (İnce İstemci Belgeleri) CD'sinde yer almaktadır.

Elektrik çarpması veya aygıtınızın hasar görmesi riskini azaltmak için:

- Güç kablosunun topraklama fişini iptal etmeyin. Topraklama fişi önemli bir güvenlik unsurudur.
- Güç kablosunu her zaman kolayca erişilebilen bir topraklı (topraklanmış) prize takın.
- İnce istemcinin enerjisini, güç kablosunu elektrik prizinden çıkararak kesin.

Daha fazla bilgi için, ürününüzle birlikte verilen belgelere bakın.

## İnce İstemci Yönetimi Çözümleri

HP, ihtiyaçlarınıza uygun kapsamlı bir yönetim çözümleri grubuna sahiptir. Bu, ortamınızda en iyi şekilde çalışacak çözümleri seçmenize olanak tanır.

HP ThinState Capture, USB sürücü anahtarı kullanarak, bir ince istemciden aynı model başka bir ince istemciye yazılım görüntüsü kopyalayıp kurmanıza olanak verir.

HP Easy Tools, görüntüyü ve eklentileri yüklemenize ve güncelleştirmenize olanak sağlar; yapılandırma kurabilir, yakalayabilir ve yeniden kullanabilirsiniz; ayrıca ince istemci görüntülerini yakalayıp kurabilirsiniz.

HP Device Manager, müşterilerin kendi ince istemci varlıklarını uzaktan görüntülemesine ve bu ince istemcileri gerekli iş ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde yönlendirmesine olanak tanıyan kurumsal bir ince istemci yönetim yazılımı uygulamasıdır. Güvenilir olmasının yanı sıra, kurulum ve kullanımı kolaydır. HP Device Manager, merkezi bir yerden binlerce ayrı aygıtı izlemenize, yapılandırmanıza, klonlamanıza ve yönetmenize olanak tanır. HP Device Manager araçları, birçok HP ince istemci ile birlikte verilir.

## **Sınırlı Garanti ve Maddi Sınırlamalar**

Her bir HP ürünü, o ürünle ilişkili HP açık sınırlı garanti bildirimini uyarınca satılır. DÜNYA ÇAPINDA GEÇERLİ SINIRLI GARANTİ VE TEKNİK DESTEK BİLDİRİMİ, HP ÜRÜN İÇİN SAĞLANAN AÇIK SINIRLI GARANTİNİN DOĞASI VE KAPSAMI HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİLER, VE AYRICA, HAKLARINIZA MADDİ ETKİLERİ OLAN BELİRLİ SORUMLULUK REDLERİ İLE SINIRLAMALARINI İÇERMEKTEDİR. BU DOĞRULTUDA, HP ÜRÜNÜNÜZÜ KULLANMADAN ÖNCE DÜNYA ÇAPINDA GEÇERLİ SINIRLI GARANTİ VE TEKNİK DESTEK BİLDİRİMİNİ DİKKATLE OKUMANIZI KESİNLİKLE TAVSİYE EDERİZ. HP ÜRÜNÜNÜ KULLANMANIZ, DÜNYA ÇAPINDA GEÇERLİ SINIRLI GARANTİ VE TEKNİK DESTEK BİLDİRİMİNDE BELİRTİLEN ŞART VE KOŞULLARI KABUL ETTİĞİNİZ ANLAMINA GELİR.

HP ince istemcinizin Dünya Çapında Geçerli Sınırlı Garanti ve Teknik Destek bildirimini Documentation (Belgeler) CD'sinden veya PDF formatında sunulduğu [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport) adresindeki HP Web sitesinden görüntüleyebilir ve yazdırabilirsiniz. CD'de veya Web'de garantiye ulaşamazsanız, HP ince istemci ürünlerinin (parça numarası 407100-144 - dili belirtin) Dünya Çapında Sınırlı Garanti ve Teknik Destek bildiriminin basılı bir kopyası ile Müşteri Desteği'ne veya hesap temsilcinize başvurun.

# Ek Belgeler

Ürün belgeleri ve diğer önemli bilgiler HP Web sitesindeki [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) adresinden elde edilebilir. Aşağıdaki tablo, HP ince istemcisi belgelerinden bazılarını kısaca açıklamaktadır. Ayrıca, ek veya güncelleştirilmiş bilgilere, indirilebilir yazılımlara ve sürücülere de [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport) adresinden ulaşılabilir.



Bu kılavuzlar PDF formatındadır. Bir PDF'yi görüntülemek için, bilgisayarınızda bir PDF okuyucunun yüklü olması gerekir. Documentation (Belgeler) CD'sinde, PDF Complete uygulaması verilmiştir.

## Kılavuz

## İçindekiler

Hızlı Kurulum ve Başlarken Kılavuzu

İnce istemcinizi bağlamak için gereken bilgiler.

Donanım Başvuru Kılavuzu

HP ince istemciler için temel donanım kurulumu ve yükseltmesi bilgilerini sağlar.

İşletim sistemi kılavuzları\*

İnce istemci işletim sistemlerini yapılandırmak için temel önergelerle ağ yöneticilerini sağlar.

Sorun Giderme Kılavuzu\*

Bu ince istemciler serisi ile ilgili sorunları gidermek için yararlı ipuçları ve çözümler sağlar.

Güvenlik ve Yasal Düzenleme Bilgileri

ABD, Kanada ve uluslararası yasalara uyumlu güvenlik ve yasal düzenleme bilgileri sağlar.

Garanti

Ürünün garanti şart ve koşullarını, garanti süresini ve garanti hizmeti türlerini sağlar.

\* Yalnızca Web'de sunulmaktadır.

# Жылдам орнату және Бастау нұсқаулығы

## Қауіпсіздік туралы МАҢЫЗДЫ ақпарат

---



Қатты жарақат мүмкіндігін азайту үшін, *Қауіпсіздік & Көмек нұсқаулығын* оқыңыз. Онда компьютер қолданушылар үшін жұмыс станциясын дұрыс қосу, дұрыс орналастыру жайлы ақпарат, денсаулық және жұмыс әдеттерінің сипаттамалары мен электр және механикалық қауіпсіздік туралы маңызды ақпараттар бар. Бұл нұсқаулық вебте [www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo) сайтында орналасқан және *Жұқа клиент құжаттамасы* атты осы өніммен бірге жабдықталған CD-ден табылады.

Тоқ соғу және құрылғыға зиян келтіру қаупін азайту үшін:

- Қуат сымын жерге тұйықтау айырынан ажыратпаңыз. Жерге тұйықтауға арналған қуат айыры - маңызды қауіпсіздік шарасы.
- Қуат сымын кез-келген уақытта оңай қол жететін жерге тұйықталған розеткаға қосыңыз.
- Қуат сымын розеткадан ажырату арқылы жұқа клиентті қуаттан айрыңыз.

Толығырақ ақпарат үшін, осы өніммен жабдықталған құжаттаманы қараңыз.

---

## Жұқа клиентті басқару шешімдері

HP сіздің сұранысыңызға жауап беретін басқару шешімдерінің толық жинағын ұсынады. Ол сіздің ортаңызға жарамды шешімдер таңдау мүмкіндігін ұсынады.

HP ThinState Capture құралы USB драйвының пернесін қолдану арқылы бағдарлама бейнесін бір жұқа клиенттен екінші жұқа клиентке клондауға немесе пайдалануға мүмкіндік береді.

HP Easy аспаптары бейнелер мен қосымша бағдарламаларды орнату және жаңарту; конфигурацияларды орнату, сақтау және қайта қолдану; жұқа клиент бейнелерін сақтау және пайдалану мүмкіндіктерін ұсынады.

HP Device Manager - тұтынушыларға жұқа клиент ерекшеліктерін кәсіпкерлік талаптарына сай қашықтан басқару мүмкіндігін ұсынатын жоғары сапалы жұқа клиент басқару бағдарламасы. Берік, орнатуы мен қолданысы жеңіл. HP Device Manager сізге бір орталықтан мыңдаған жеке құралдарды бақылауға, орнатуға, жаңартуға, клондауға және басқаруға мүмкіндік береді. HP Device Manager агенттері көптеген HP жұқа клиенттерінде жабдықталған.

## **Шектелген кепілдік және материалдық шектеулер**

Әр НР өнімі осы өнімге қатысты НР экспресс шектелген кепілдік мәлімдемесімен сатылады. ӘЛЕМДІК ШЕКТЕЛГЕН КЕПІЛДІК ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚОЛДАУ МӘЛІМЕТТЕРІ НР ӨНІМІНЕ БЕРІЛГЕН ЭКСПРЕСС ШЕКТЕЛГЕН КЕПІЛДІК НЕГІЗДЕРІ МЕН АУҚЫМЫ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ ҰСЫНАДЫ, СОНДАЙ-АҚ, СІЗДІҢ ҚҰҚЫҢЫЗҒА ҚАТЫСЫ БАР НР ШЕКТЕЛГЕН ЖАУАПКЕРШІЛІГІ ЖӘНЕ ЕСКЕРТУЛЕРІ ЖАЙЛЫ ХАБАР БЕРЕДІ. ОСЫҒАН СӘЙКЕС, ӘЛЕМДІК ШЕКТЕЛГЕН КЕПІЛДІК ПЕН ТЕХНИКАЛЫҚ ҚОЛДАУ МӘЛІМДЕМЕСІН ӨНІМДІ ҚОЛДАНУҒА ДЕЙІН МҰҚИЯТ ОҚЫП ШЫҒУ ҚАТАҢ ЕСКЕРТІЛЕДІ. СІЗДІҢ НР ӨНІМІН ҚОЛДАНУЫҢЫЗ ӘЛЕМДІК ШЕКТЕЛГЕН КЕПІЛДІК ПЕН ТЕХНИКАЛЫҚ ҚОЛДАУ МӘЛІМДЕМЕСІНДЕ КӨРСЕТІЛГЕН ШАРТТАРЫМЕН КЕЛІСУ ДЕП САНАЛАДЫ.

НР жұқа клиентке берілген Әлемдік шектелген кепілдік пен техникалық қолдау мәлімдемесін жабдықталған CD-ден көруіңізге және басып шығаруыңызға болады. Егер кепілдік CD немесе вебте болмаса, кепілдіктің басылған көшірмесі жөнінде тұтынушыларға көмек беру орталығына немесе тұтынушыларға жеке қызмет көрсететін өкілдерге хабарласыңыз.

## Қосымша құжаттар

Өнім құжаттары мен басқа маңызды ақпаратты HP [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) вебсайтынан қарауыңызға болады. Төмендегі кестеде HP жұқа клиентінің кейбір құжаттарының сипаттамасы бар. Қосымша немесе жаңартылған ақпарат, бағдарлама және драйвтар жүктеу мына вебсайте: [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport).



Мына нұсқаулықтар PDF форматында берілген. PDF форматын ашу үшін компьютеріңізге PDF оқығыш орнатуыңыз қажет. PDF туралы толық ақпаратты құжаттар CD-нен табасыз.

### Нұсқаулық

### Мазмұны

|  |   |
|--|---|
| Жылдам орнату және Бастау нұсқаулығы     | Жұқа клиентті жалғау туралы ақпарат береді.   |
| Құрылғы туралы нұсқаулық                 | HP жұқа клиент құрылғысын орнату және жаңарту туралы ақпарат береді.                                      |
| Жұмыс жүйесі туралы нұсқаулық*           | Желі әкімшілеріне жұқа клиенттің жұмыс жүйесін орнату туралы нұсқаулар ұсынады.                           |
| Ақаулықтарды жою*                        | Жұқа клиенттердің осы сериясына арналған пайдалы нұсқаулар мен шешімдерді ұсынады.                        |
| Қауіпсіздік және ережелер туралы ақпарат | АҚШ, Канада және басқа халықаралық стандарттарға сәйкес қауіпсіздік ережелері туралы ақпарат.             |
| Кепілдік                                 | Кепілдік шарттары мен шаралары, кепілдік мерзімі, және кепілдік қызметінің түрлері туралы ақпарат береді. |

\* Вебте ғана берілген.

# クイック セットアップおよびお使いになる前に

## 安全に関する重要な情報

---



**警告：**操作する人の健康を損なわないようにするため、『快適に使用していただくために』をお読みください。正しい作業環境の整え方や、作業をする際の姿勢、および健康上 / 作業上の習慣について説明しており、さらに、重要な電氣的 / 物理的安全基準についての情報も提供しています。『快適に使用していただくために』は、HP の Web サイト、<http://www.hp.com/ergo/> から **【日本語】** 選択して参照できます。また、製品に付属の『Thin Client Documentation CD』（Thin Client ドキュメンテーション CD）にも収録されています。

感電や装置への損傷を防ぐため、必ず以下の注意事項をお守りください。

- 安全に使用するため、必ず電源コードのアース端子を使用して接地してください。
- 電源コードは、製品の近くの手が届きやすい場所にある接地された電源コンセントに差し込んでください。
- 製品への外部電源の供給を完全に遮断するには、電源を切った後、コンセントから電源コードのプラグを抜いてください。

詳しい情報については、製品に付属の説明書を参照してください。

---

## Thin Client 管理ソリューション

HP ではユーザーのニーズに合わせた管理ソリューションの統合パッケージを提供しています。これにより、作業環境に応じて最適なソリューションを選択できます。

[HP ThinState Capture] では、USB メモリを使用して 1 台の Thin Client からソフトウェアイメージを複製し、同じモデルの別の Thin Client へ展開できます。

[HP Easy Tools] では、イメージやアドオンのインストールおよび更新、構成の設定、キャプチャ、再利用、さらに Thin Client イメージのキャプチャおよび展開といった操作が可能です。

[HP Device Manager] は、企業向けの Thin Client 管理ソフトウェアアプリケーションで、Thin Client の資産をリモートで閲覧したり、業務のニーズに合わせて Thin Client を操作したりできます。このアプリケーションは安定性に優れていながら、簡単にインストールして使用できます。[HP Device Manager] を使用すると、1 か所にいながら、多数のデバイスを個別に追跡、構成、アップグレード、複製、および管理できます。[HP Device Manager] エージェントは、ほとんどの HP Thin Client に含まれています。

## 保証規定および物質的制限

各 HP 製品は、当該製品に関連する HP 保証規定に基づき販売されます。保証規定およびテクニカル サポート情報には、HP 製品に対する明示的保証規定の性質および適用範囲に関する重要な情報が記載されています。また、お客様の権利に物質的な影響を与える、HP による特定の保証の否認および保証制限が含まれています。したがって、HP 製品を使用する前に、保証規定およびテクニカル サポート情報をよくお読みになることを強くおすすめします。HP 製品を使用することによって、お客様は、保証規定およびテクニカル サポート情報に記載されている内容および条件を受け入れたものと見なされます。



お使いの HP Thin Client の保証規定およびテクニカル サポート情報は、『Documentation CD』（ドキュメンテーション CD）または HP の Web サイト、<http://www.hp.com/go/bizsupport/>（英語サイト）から、PDF 形式で提供されているファイルを表示および印刷できます。CD または Web 上の保証規定を表示できない場合は、サポート窓口にお問い合わせください。各種サポート情報については、<http://welcome.hp.com/country/jp/ja/support.html> で確認してください。

## その他のドキュメンテーション

ガイドおよびその他の重要な情報は、HP の Web サイト（<http://www.hp.com/support/>）から入手できます。以下の表に、HP Thin Client に関する参照可能なガイドの一部とその概要を示します。また、追加または更新された情報、ダウンロード可能なソフトウェア、およびドライバーが、<http://www.hp.com/go/bizsupport/>（英語サイト）から入手できる場合もあります。



これらのガイドは PDF 形式で提供されます。PDF ファイルを表示するには、お使いのコンピューターに PDF リーダーがインストールされている必要があります。[PDF Complete] が『Documentation CD』（ドキュメンテーション CD）に収録されています。

| ガイド                        | 内容  |
|----------------------------|---|
| クイック セットアップおよび<br>お使いになる前に | このガイドでは、Thin Client と周辺機器の接続について確認できます                          |
| ハードウェア リファレンス<br>ガイド       | HP Thin Client の基本的なハードウェアのセットアップおよびアップグレードの情報が記載されています         |
| オペレーティング システムの<br>ガイド類 *   | Thin Client のオペレーティング システムの設定方法を説明する、管理者向けのガイドです                |
| トラブルシューティング<br>ガイド *       | このガイドでは、このシリーズの Thin Client にトラブルが発生した場合の有益なヒントやその解決方法について説明します |
| 規定および安全に関する<br>ご注意         | このガイドでは、各国の規定やコンピューターの取り扱いに際しての注意点について説明します                     |
| 保証書 / 保証規定                 | この製品に対する保証内容、条件、保証期間、提供可能な保証形態等について記載しています                      |

\* Web ページ上でのみ提供されています。

# 빠른 설치 및 시작 설명서

## 중요한 안전 정보

---



심각한 상해의 위험을 줄이려면 *안전 건강 가이드*를 참조하십시오. 안전 건강 가이드는 적합한 워크스테이션 설정, 자세와 건강 및 컴퓨터 사용자의 작업 습관을 설명하고 중요한 전기 및 기계 안전 정보를 제공합니다. 이 가이드는 웹([www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo))과 제품에 포함된 *썬 클라이언트 설명서 CD*에 있습니다.

감전 또는 장비 손상의 위험을 줄이려면

- 전원 코드 접지 플러그를 해제하지 마십시오. 접지 플러그는 중요한 안전 기능입니다.
- 언제나 접근하기 쉽게 접지된 콘센트에 전원 코드를 꽂으십시오.
- 콘센트에서 전원 코드를 뽑아서 썬 클라이언트 전원 연결을 끊으십시오.

자세한 내용은 제품과 함께 제공된 문서를 참조하십시오.

---

## 썬 클라이언트 관리 솔루션

HP는 고객의 요구에 맞는 포괄적인 관리 솔루션 세트를 보유하고 있습니다. 따라서 고객 환경에 가장 적합한 솔루션을 선택할 수 있습니다.

HP ThinState Capture는 USB 드라이브 키를 사용하여 하나의 썬 클라이언트에서 동일 모델의 다른 썬 클라이언트로 소프트웨어 이미지를 복제 및 배포할 수 있습니다.

HP Easy Tools로 이미지 및 추가 기능을 설치하고 업데이트할 수 있으며 구성 설정, 캡처 및 재사용, 썬 클라이언트 이미지 캡처 및 배포 기능을 제공합니다.

HP Device Manager는 엔터프라이즈급 썬 클라이언트 관리 소프트웨어 응용 프로그램으로, 고객은 HP Device Manager를 사용해 썬 클라이언트 자산을 원격으로 보고 이들을 조작해 필요한 비즈니스 요구를 충족시킬 수 있습니다.

HP Device Manager는 강력하면서도, 손쉽게 설치하고 사용할 수 있습니다.

HP Device Manager를 사용하면 중앙 시스템에서 수천 개의 개별 장치를 추적, 구성, 업그레이드, 복제 및 관리할 수 있습니다. 대부분의 HP 썬 클라이언트에는 HP Device Manager 에이전트가 포함되어 있습니다.

## 제한적 보증 및 물질적 제한

각 HP 제품은 제품 관련 HP 명시적 제한 보증서를 조건으로 하여 판매됩니다. 전세계 제한적 보증 및 기술 지원서는 HP 제품에 제공된 명시적 제한 보증의 성질 및 범위에 대한 중요한 정보를 제공하고, 또한 귀하의 권리와 현저히 충돌되는 확실한 고지사항과 HP에 의한 의무의 제한을 포함합니다. 따라서 HP 제품을 사용하기 전에 전세계 제한적 보증 및 기술 지원서를 주의 깊게 읽는 것이 좋습니다. HP 제품의 사용은 전세계 제한적 보증 및 기술 지원서에서 말하는 용어 및 조건을 수락하는 것으로 간주합니다.

HP 씬 클라이언트 설명서 CD 또는 HP 웹 사이트([www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport))에 PDF 형식으로 제공된 전세계 제한적 보증 및 기술 지원서를 보고 인쇄할 수 있습니다. CD 또는 웹에서 보증서를 액세스할 수 없는 경우 고객 지원 또는 HP 씬 클라이언트 제품(부품 번호 407100-AD4)을 위한 전세계 제한적 보증 및 기술 지원서의 인쇄본 계정 담당자에게 문의하십시오.

## 추가 설명서

제품 설명서 및 기타 중요한 정보는 HP 웹사이트([www.hp.com/support](http://www.hp.com/support))에서 얻을 수 있습니다. 아래 표는 HP 씬 클라이언트를 사용할 수 있는 일부 설명서에 대해 간단히 설명합니다. 추가 또는 업데이트된 정보, 다운로드 가능한 소프트웨어 및 드라이버는 웹([www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport))에서 얻을 수 있습니다.



이 설명서는 PDF 형식으로만 제공됩니다. PDF를 보려면 컴퓨터에 PDF 리더가 설치되어 있어야 합니다. PDF Complete는 설명서 CD에 제공됩니다.

### 설명서

### 내용

|                |   |
|----------------|---|
| 빠른 설치 및 시작 설명서 | 씬 클라이언트 연결에 필요한 정보를 제공합니다.                            |
| 하드웨어 참조 설명서    | 기본 하드웨어 설정 및 HP 씬 클라이언트에 대한 업그레이드 정보를 제공합니다.          |
| 운영 체제 가이드*     | 네트워크 관리자에게 씬 클라이언트 운영 체제 구성에 대한 기본 지침을 제공합니다.         |
| 문제 해결 가이드*     | 이 시리즈의 클라이언트의 문제 해결을 위해 도움말 및 솔루션을 제공합니다.             |
| 안전 및 규정 정보     | U.S., Canadian 및 국제 규정에 맞는 안전 및 규정 정보를 제공합니다.         |
| 보증             | 보증 용어 및 조건, 보증 기간과 제품에 대해 이용할 수 있는 보증 서비스의 유형을 제공합니다. |

\* 웹에서만 제공됨.

# 快速设置和使用入门指南

## 重要安全信息

---



为减少受到严重伤害的危险，请阅读《安全与舒适操作指南》。该指南向计算机用户介绍合理布置工作场所、使用计算机的正确姿势以及应当养成的卫生与工作习惯等信息，同时还提供了有关电气和机械方面的重要安全信息。本指南可在 Web 上（网址为 [www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo)）和此产品附随的 *Thin Client Documentation*（瘦客户机文档）CD 中找到。

为减少电击或损坏设备的危险，请注意以下事项：

- 切勿禁用电源线上的接地插头。接地插头可以起到重要的安全保护作用。
- 将电源线插入随时伸手可及的接地插座中。
- 断开瘦客户机的电源时，请从电源插座上拔下电源线。

有关详细信息，请参阅您的产品附带的文档。

---

## 瘦客户机管理解决方案

HP 提供了一套可满足您需求的综合管理解决方案。这可让您选择最适合您环境的解决方案。

HP ThinState Capture 可让您通过使用 USB 驱动器密钥将软件映像从一台瘦客户机克隆并部署到另一台相同型号的瘦客户机。

您可使用 HP Easy Tools 安装和更新镜像以及加载项；设置、捕获和重复使用配置文件；捕获和部署瘦客户机镜像。

HP Device Manager 是一款企业级瘦客户机管理软件应用程序，可让客户远程查看其瘦客户机资产，并操作这些瘦客户机以满足必需的业务需求。其功能强大，且易于安装和使用。HP Device Manager 可让您在一个集中式位置跟踪、配置、升级、克隆和管理成千上万台单个设备。大多数 HP 瘦客户机中都附带有 HP Device Manager 代理。

## 有限保修和材料限制

HP 每件产品的销售均符合与该产品相关的 HP 明示有限保修声明。《全球有限保修和技术支持》声明提供了有关 HP 产品的明示有限保修的实质和范围的重要信息，并且还包含 HP 的某些免责声明和责任限制，这些免责声明和责任限制将对您的权利有一定的影响。因此，在使用 HP 产品之前，强烈建议您仔细阅读《全球有限保修和技术支持》声明。如果您使用此 HP 产品，则意味着您接受了《全球有限保修和技术支持》声明中阐述的条款和条件。

您可以在文档 CD 上或从 HP 网站 [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport) (以 PDF 格式提供) 上查看并打印 HP 瘦客户机的《全球有限保修和技术支持》声明。如果您不能在 CD 或 Web 上访问此保修内容, 请与客户支持部门或您的客户代表联系, 以获得 HP 瘦客户机产品的印刷版《全球有限保修和技术支持》声明 (部件号 407100-AA4 - 指定语言)。

## 其他文档

产品文档和其他重要信息可以从 HP 网站 <http://www.hp.com/support> 上获得。下表简要介绍一些适用于 HP 瘦客户机的文档。也可以在网站 [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport) 上找到其他信息或更新信息、可下载的软件和驱动程序。



这些指南以 PDF 格式提供。要查看 PDF, 必须在计算机中安装 PDF 阅读程序。文档 CD 中提供 PDF Complete。

| 指南          | 内容                          |
|-------------|-----------------------------|
| 快速设置和使用入门指南 | 提供连接您的瘦客户机所需的信息。            |
| 硬件参考指南      | 提供有关 HP 瘦客户机的基本硬件设置和升级信息。   |
| 操作系统指南 *    | 为网络管理员提供有关配置瘦客户机操作系统的基本说明。  |
| 故障排除指南 *    | 为此系列的瘦客户机故障排除提供有用的提示和解决方案。  |
| 安全和管制信息     | 提供符合美国、加拿大和国际法规的安全和管制信息。    |
| 保修          | 提供产品的保修条款和条件、保修期和保修服务类型等信息。 |

\* 仅在 Web 上提供。

# คู่มือการติดตั้งและการเริ่มต้นใช้งานฉบับย่อ

## ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ



เพื่อลดความเสี่ยงจากการบาดเจ็บร้ายแรง โปรดอ่านคู่มือเพื่อความสะดวกและความปลอดภัย คู่มือดังกล่าวนี้จะอธิบายถึงความเหมาะสมในการจัดเตรียมพื้นที่ในการทำงาน อริยาบท ตลอดจนนิสัยในการดูแลสุขภาพและการทำงานสำหรับผู้ใช้ออมพิวเตอร์ พร้อมทั้งข้อมูลความปลอดภัยด้านระบบไฟฟ้าและกลไกที่สำคัญ สามารถดูคู่มือนี้ได้ที่ [www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo) และจากในซีดีเอกสารประกอบสำหรับรีซินไคลเอนต์ (*Thin Client Documentation*) ที่มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์นี้

เพื่อเป็นการลดความเสี่ยงจากการเกิดไฟฟ้าลัดวงจรหรือความเสียหายต่ออุปกรณ์ของคุณ ให้ปฏิบัติตามนี้

- ไม่ควรยกเลิกการใช้งานหัวเสียบที่มีสายดินของสายไฟ หัวเสียบที่มีสายดินนับเป็นคุณลักษณะด้านความปลอดภัยที่สำคัญ
- เสียบสายไฟเข้ากับเต้าเสียบที่ต่อสายดินซึ่งสามารถเข้าถึงได้ง่ายตลอดเวลา
- ตัดการจ่ายไฟจากรีซินไคลเอนต์โดยการถอดสายไฟออกจากเต้าเสียบไฟฟ้า

หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูเอกสารประกอบที่มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์ของคุณ

## โซลูชันการจัดการรีซินไคลเอนต์

HP มีชุดโซลูชันการจัดการที่ครอบคลุมเพื่อตอบสนองความต้องการของคุณ คุณสามารถเลือกโซลูชันที่เหมาะสมกับสภาพแวดล้อมของคุณที่สุดได้

HP ThinState Capture ช่วยให้คุณ โคลนและปรับใช้ซอฟต์แวร์พร้อมเมจจากรีซินไคลเอนต์หนึ่งไปยังอีกรีซินไคลเอนต์หนึ่งซึ่งเป็นรุ่นเดียวกันได้ โดยการใช้ USB ไดรฟ์ที่สี่

โปรแกรม HP Easy Tools จะทำให้คุณติดตั้งและอัปเดตภาพและ add-on ต่างๆ ได้ ติดตั้ง จัปภาพ และนำการกำหนดค่ามาใช้ใหม่และจับภาพและใช้ภาพแบบรีซินไคลเอนต์

HP Device Manager เป็นแอปพลิเคชันซอฟต์แวร์การจัดการรีซินไคลเอนต์ระดับองค์กรที่ช่วยให้ลูกค้าสามารถทรัพยากรข้อมูลของรีซินไคลเอนต์ได้จากระยะไกล และควบคุมรีซินไคลเอนต์เหล่านั้นให้ตอบสนองความต้องการด้านธุรกิจ นับเป็นแอปพลิเคชันที่มีประสิทธิภาพ ง่ายต่อการติดตั้งและใช้งาน HP Device Manager ช่วยให้คุณสามารถติดตาม กำหนดค่า ปรับรุ่น โคลน และจัดการอุปกรณ์นับพันชิ้นแต่ละชิ้นได้จากศูนย์กลางเพียงแห่งเดียว เอนเจนด์ของ HP Device Manager มีอยู่ในรีซินไคลเอนต์ส่วนใหญ่ของ HP

## การรับประกันแบบจำกัดและข้อจำกัดของวัสดุ

ผลิตภัณฑ์ของ HP แต่ละชิ้นจัดจำหน่ายโดยสอดคล้องกับรายละเอียดการรับประกันแบบจำกัดอย่างชัดเจนซึ่งเกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์นั้นๆ รายละเอียดการรับประกันแบบจำกัดและการสนับสนุนทางเทคนิคทั่วโลก เป็นการให้ข้อมูลที่สำคัญเกี่ยวกับลักษณะและขอบเขตของการรับประกันแบบจำกัดอย่างชัดเจนซึ่งไม่มีขึ้นสำหรับผลิตภัณฑ์ของ HP อื่นๆ ยังประกอบด้วยข้อความสงวนสิทธิ์และข้อจำกัดความรับผิดชอบ โดย HP ซึ่งมีผลกระทบต่อกฎหมายต่างๆ ของคุณเป็นสิ่งสำคัญ ด้วยเหตุนี้ จึงขอแนะนำให้คุณอ่านรายละเอียดการรับประกันแบบจำกัดและการสนับสนุนทางเทคนิคทั่วโลก โดยละเอียดก่อนใช้งานผลิตภัณฑ์ของ HP การใช้ผลิตภัณฑ์ของ HP ของคุณถือเป็นการยอมรับในข้อกำหนดและเงื่อนไขที่ระบุไว้ในรายละเอียดการรับประกันแบบจำกัดและการสนับสนุนทางเทคนิคทั่วโลกแล้ว

คุณสามารถดูและพิมพ์รายละเอียดการรับประกันแบบจำกัดและการสนับสนุนทางเทคนิคทั่วโลกสำหรับรีซินไคลเอนต์ของ HP ได้จากในซีดีเอกสารประกอบหรือจากเว็บไซต์ของ HP ที่ [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport) ซึ่งมีเนื้อหาลงอยู่ในรูปแบบ PDF หากไม่สามารถเข้าถึงข้อมูลการรับประกันที่ระบุไว้ในซีดีหรือเว็บไซต์ได้ โปรดติดต่อฝ่ายสนับสนุนลูกค้าหรือตัวแทนฝ่ายดูแลลูกค้าของคุณเพื่อขอรับเอกสารรายละเอียดการรับประกันแบบจำกัดและการสนับสนุนทางเทคนิคทั่วโลกสำหรับผลิตภัณฑ์รีซินไคลเอนต์ของ HP (หมายเลขเอกสาร 407100-284)

## เอกสารประกอบเพิ่มเติม

เอกสารประกอบสำหรับผลิตภัณฑ์และข้อมูลที่สำคัญอื่นๆ มีให้บริการในเว็บไซต์ของ HP ที่ [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) ตารางด้านล่างนี้ให้คำอธิบายโดยย่อเกี่ยวกับเอกสารประกอบบางหัวข้อที่มีสำหรับรีโนเวทเครื่อง HP ข้อมูลเพิ่มเติมหรือข้อมูลที่ได้รับการปรับปรุงซอฟต์แวร์ที่สามารถดาวน์โหลดได้ และไดรเวอร์ต่างๆ อาจพบได้ในเว็บไซต์ [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport)



คู่มือเหล่านี้อยู่ในรูปแบบ PDF หากต้องการดู PDF คุณต้องมีโปรแกรมอ่าน PDF ติดตั้งอยู่บนคอมพิวเตอร์ของคุณ ทั้งนี้ เราได้จัดเตรียม PDF Complete ให้ไว้ในซีดีเอกสารประกอบแล้ว

### คู่มือ

### เนื้อหา

คู่มือการติดตั้งและการเริ่มต้นใช้งานฉบับย่อ

ให้ข้อมูลที่ใช้ในการเชื่อมต่อรีโนเวทเครื่องของคุณ

คู่มืออ้างอิงฮาร์ดแวร์

ให้ข้อมูลการตั้งค่าฮาร์ดแวร์พื้นฐานและการปรับรับรีโนเวทเครื่องของ HP

คู่มือระบบปฏิบัติการ\*

ให้คำแนะนำพื้นฐานแก่ผู้ดูแลเครือข่ายเกี่ยวกับการกำหนดค่าระบบปฏิบัติการของรีโนเวทเครื่อง

คู่มือการแก้ไขปัญหา\*

ให้คำแนะนำที่เป็นประโยชน์และวิธีการแก้ปัญหาสำหรับรีโนเวทเครื่อง

ข้อมูลความปลอดภัยและข้อบังคับ

ให้ข้อมูลด้านความปลอดภัยและข้อบังคับที่เป็นไปตามข้อบังคับของสหรัฐอเมริกา แคนาดา และนานาชาติ

การรับประกัน

ให้ข้อมูลเกี่ยวกับข้อกำหนดและเงื่อนไขการรับประกัน ระยะเวลาการรับประกัน และประเภทของบริการรับประกันที่มีให้สำหรับผลิตภัณฑ์

\* มีในเว็บเท่านั้น



# 快速設定與快速入門指南

## 重要安全資訊



為減少發生嚴重傷害的危險，請參閱《安全與舒適指南》。這份指南說明正確的工作站設定，以及使用電腦時的正確姿勢、健康和工作習慣，並且提供重要的電子和機械安全資訊。您可從網站 [www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo) 以及產品隨附的 *Thin Client Documentation*（精簡型電腦說明文件）光碟找到本指南。

為降低觸電或設備損壞的風險：

- 請勿停用電源線的接地插頭，此接地插頭具有重要的安全功能。
- 將電源線插到隨手可及且接地的插座。
- 從電源插座拔出電源線，以中斷精簡型電腦的電力。

如需詳細資訊，請參閱產品隨附的說明文件。

## 精簡型電腦管理解決方案

HP 擁有一套全面管理解決方案套件以符合您的需求。您可以從中選擇最適合您環境的解決方案。

HP ThinState Capture 可讓您使用 USB 磁碟機金鑰，將一部精簡型電腦的軟體映像複製及部署至另一台相同機型的精簡型電腦。

HP Easy Tools 可讓您安裝及更新影像和附加元件；設定、擷取與重複使用組態；以及擷取和部署精簡型電腦映像。

HP Device Manager 是企業級的精簡型電腦管理軟體應用程式，可讓客戶遠端檢視其精簡型電腦資源，以及操控精簡型電腦以符合必要的企業需求。不單是功能強大，而且容易安裝和使用。HP Device Manager 可讓您從一中心位置針對數千個個別裝置，進行追蹤、設定、升級、複製以及管理。HP Device Manager 代理程式內含於大多數的 HP 精簡型電腦中。

## 有限保固和材料限制

每一項 HP 產品的銷售均符合該項產品相關的 HP 明確有限保固聲明。《全球有限保固與技術支援》聲明提供有關 HP 產品明確有限保固的性質與範圍的重要資訊，同時包含某些 HP 免責及責任限制的內容，而該內容在實質上會影響您的權利。因此，強烈建議您在使用 HP 產品之前詳閱《全球有限保固與技術支援》聲明。您一旦使用 HP 產品，即表示您接受《全球有限保固與技術支援》聲明中所載明的條款和條件。

您可以從說明文件光碟上的 HP 精簡型電腦或者從 HP 網站 [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport)（僅提供 PDF 格式）檢視和列印《全球有限保固與技術支援》聲明。如果您無法存取光碟或網站上的保固內容，可聯絡客戶支援或是您的客戶代表，以取得 HP 精簡型電腦產品印刷版《全球有限保固與技術支援》聲明（文件編號 407100-AB4 - 指明語言）。

## 其他說明文件

如需產品說明文件與其他重要資訊，請從 HP 網站 [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) 取得。下表簡述某些可用的 HP 精簡型電腦說明文件。如需其他或更新的資訊、可下載的軟體及驅動程式，亦可從網站 [www.hp.com/go/bizsupport](http://www.hp.com/go/bizsupport) 取得。



這些指南均以 PDF 格式提供。若要檢視 PDF，您的電腦上必須安裝有 PDF 讀取程式。說明文件光碟上提供有 PDF Complete。

| 指南          | 內容                             |
|-------------|--------------------------------|
| 快速設定與快速入門指南 | 提供連接精簡型電腦的必要資訊。                |
| 硬體參考指南      | 提供 HP 精簡型電腦的基本硬體安裝和升級資訊。       |
| 作業系統指南 *    | 提供網路管理員有關設定精簡型電腦作業系統的基本指示。     |
| 疑難排解指南 *    | 提供此系列精簡型電腦疑難排解的實用提示和解決方案。      |
| 安全與法規資訊     | 提供有關符合美國、加拿大和國際法規的安全與法規資訊。     |
| 保固          | 提供產品適用的保固條款和條件、保固期，以及各類型的保固服務。 |

\* 僅於網站上提供。



